

Wa Area Placenames

Awalai (town) N. Lat.: 22° 40' E. Long.: 99° 30' a.k.a.: 力所,力锁 阿瓦来 *Āwǎlái* CN 云南省西盟县傣傣区.
Notes: WYFYYJ Avalai Ava (Vo) subdialect site (Awalai, pop. 3000); SW part of greater Lisu?.

Ai Chun (town) N. Lat.: 22° 45' E. Long.: 99° 15' *Wa-CN*: Gōn Māe *Wa-MM*: Kawnmau (?) 'silver child' 岩城, 杨岩 (?) *Āichéng* (*Yánchéng*), *Yángyán* MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Ai Chun] ခရိုင် . Notes: 1 of 12 dialect sites for WYFYYJ (as 岩城). Sources: UNODC map, 2004 Yunnan Jiaotongtu (Yangyan, at 22.55N) in Ai Chun district; Kawnmau in LVPLG-GG1,p.16, but with no equivalence given.

Ai Chun District (admin. div.) *Wa-CN*: Gaeng Gōn Māe *Wa-MM*: Kaung: Kawnmau (?) 岩城, 杨岩 (?) *Āichéng* (*Yánchéng*), *Yángyán* MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Ai Chun] ခရိုင် . Notes: 1 of 16? UWSA-designated districts, Ai Chun area, former ? township (SLORC 1991). Sources: UNODC map.

Ai Kyin (= Ai Chun?) (town) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Yin Pang? Ai Chun?] ခရိုင် . Notes: town, NW Yin Pang district. Sources: LNDO map.

Anbang (village) 安邦 *Ānbāng* MM ရှမ်းပြည် . Notes: in S. Shan state, probably not far from Tachilek, site of 安邦醫院, 李榮禮醫生、楊一哲夫婦, fr. 臺灣屏東基督教醫院. Sources: (www.ccim.org/Orgs/LOGOS/EFWN/030297/content/9).

Anbing (village) *Wa-CN*: Am Baing *Wa-MM*: Am: Paing: ← Palaung (De'ang 德昂) 安丙 *Ānbǐng* CN 云南省沧源县. Sources: WYF, p.108.

Andun Mtn., (Yecha Mtn.) (mountain) *Wa-CN*: Dīag Mīam *Wa-MM*: Tiieg Mīiem: 'wild tea barrens' 安墩山, 野茶山 *Āndūnshān*, *Yěcháshān* CN 云南省沧源县. Notes: west of point where Nuoliang, Danjia, and Yonghe districts come together. Sources: LGV p.35, No.287.

Anguai (village) *Wa-CN*: Am Gōi *Wa-MM*: Am: Koi 'musk deer rock?' ← Plang (布朗语) 安拐 *Ānguǎi* CN 云南省沧源县. Sources: WYF, p.108.

Anheizhai (Ang Rīad) (village) *Wa-CN*: Ang Rīad *Wa-MM*: Ang: Rīed 'rhinoceros rock' (← Palaung (De'ang 德昂 ?aŋ,t' ?aŋ, k' ?aŋ,n' ?aŋ, r' ?aŋ 'boulder' [~ Wa rang] + rīad 'rhinoceros')) 安黑寨 *Ānhēizhài* CN 云南省沧源县勐省区下班奈乡. Sources: LGV p.1, No.3, p.79, No.687.

Ankang (village) N. Lat.: 23° 13' E. Long.: 99° 40' *Wa-CN*: Ang Grag *Wa-MM*: Ang: Krak 'water buffalo basin'? 安康 *Ānkāng* CN 云南省澜沧县.

Anlong (village) *Wa-CN*: Am Hlong *Wa-MM*: Am: Lhong 安龙 *Ānlóng* CN 云南省耿马县. Sources: LGV p.20, No.150.

Anwa, Awa (≡ Mandalay) (historic site) N. Lat.: 22° 30' E. Long.: 96° 10' *Wa-CN*: Ang Vax *Wa-MM*: Ang: Vax 安瓦, 阿瓦 *Ānwǎ*, *Āwǎ* MM ရှမ်းပြည် . Notes: original homeland of Wa, by most accounts in E. Shan state in area of Kengtung, but also referred to as Wacheng 瓦城, which is also used for Mandalay. Sources: Nbeen si mgang lih pug ra, p.5.n.6; LGV p.20, No.140, p.432, No.3990 '阿瓦 (即瓦城)'.

Anyezhai (Ang Yēei) (village) N. Lat.: 23° 08' E. Long.: 99° 28' *Wa-CN*: Ang Yēei *Wa-MM*: Ang: Yēei 安也寨 *Ānyēzhài* CN 云南省沧源县单甲区. Sources: LGV p.79, No.687.

Bagedai, Buladezhai, Plakte, Blag Dieh, Plak Tiah (≡ Ving Ngun) (historic site)

Bagen (and Bannan) (cf. Bagedai/Plakte) (historic site) MM ရှမ်းပြည် . Sources: Bagen (and Bannan), Fiskesyö diss. p. 170--iron-producing areas in MM just west of Ximeng.

Banqing (village) N. Lat.: 22° 50' E. Long.: 99° 42' *Wa-CN*: Bang Kreim (?) Bang Kreing? *Wa-MM*: Pang: Khreng: ? 班箐 *Bānqīng* CN 云南省西盟县中课乡. Sources: Fiskesyö diss.: Ban Kreim, in Jong Koug [Zhongke] area.

Banhong (town) N. Lat.: 23° 18' E. Long.: 99° 05' *Wa-CN*: Bang Rūng *Wa-MM*: Pangrung a.k.a.: Hulu 葫芦 (胡芦, 葫

麓 'Gourd' (referring to general area) 班洪 *Bānhóng* CN 云南省沧源县. Notes: WYFYJ Banhong Parauk subdialect site. Sources: Fiskesyö diss. p. 145 "...the Maolong silver mines, located in the northernmost part of Wa country, in the area of the so-called Hulu Kings. This is the Chinese name for a series of five or more related Wa chiefs, including Banhong and Banlao".

Bankaozhai (village) *Wa-CN*: Nbang Hngoux *Wa-MM*: Bang: Nghox 'provide rice and rest' (? 送粮歇脚寨) 班考寨 *Bānkǎozhài* CN 云南省沧源县糯良区. Sources: LGV p.229, No.2026.

Banlao (town) N. Lat.: 23° 14' E. Long.: 98° 56' *Wa-CN*: Bang Lao *Wa-MM*: Pang: Lao: 班老 *Bānlǎo* CN 云南省沧源县. Notes: WYFYJ Banhong Parauk subdialect site.

Banlazhai (village) *Wa-CN*: Bang Lāg *Wa-MM*: Pang: Lag 班腊寨 *Bānlàzhài* CN 云南省沧源县. Sources: LGV p.31, No.247.

Banlie (village) 班列 *Bānliè* CN 云南省沧源县. Sources: LGV p.41, No.339.

Bannaizhai (village) N. Lat.: 23° 16' E. Long.: 99° 28' *Wa-CN*: Bang Hnai *Wa-MM*: Pang: Nhai: 班奈寨 *Bānnàizhài* CN 云南省沧源县. Notes: home town of Pa Jao (Ba Jao), ap. LGV No. 2474 (but cf. Sao Hin/Shaoxing). Sources: LGV p.31, No.246.

Banshuai (village) N. Lat.: 22° 40' E. Long.: 99° 30' 班率 *Bānshuài* CN 云南省西盟县.

Bangbing (village) N. Lat.: 23° 18' E. Long.: 99° 57' a.k.a.: Shanggaixin 上改新(心); Nanlang 南榔? 邦丙 *Bāngbǐng* 云南省双江县.

Baoshan (city) N. Lat.: 25° 10' E. Long.: 99° 10' a.k.a.: Yongchang 永昌, Yung Chan Fu 保山 *Bǎoshān* CN 云南省保山市.

Bawdwin (town) N. Lat.: 23° 05' E. Long.: 97° 15' a.k.a.: Bonong, 波弄, Bolong 波龙 包德温(矿区) *Bāodéwēn* (*kuàngqū*) ဘောဝ်ထွင်း (Bawdwin) MM Notes: mines for silver, copper, lead, zinc, and nickel .

Beijing (city) N. Lat.: 40° 0' E. Long.: 116° 0' *Wa-CN*: Bex Jing *Wa-MM*: Peuxcing: a.k.a.: Peking 北京 *Běijīng* ဝီကင်း CN 北京市.

Bulangzhai (village) *Wa-CN*: Ba Aex *Wa-MM*: Pa Aux 布朗寨 *Bùlǎngzhài* CN 云南省澜沧县文东区水塘乡. Notes: famous for plucking the strings (弹弦子) . Sources: LGV p.20, No.147.

Cangyuan, Mengdong (town) N. Lat.: 23° 11' E. Long.: 99° 15' *Wa-CN*: Gaeng Dūm *Wa-MM*: Kaung: Tum 'plain of the Dūm (Nandong R.)', said to be a huge tree on top of which perched a huge eagle... (Fiskesyö diss. p.350) a man-eating bird called in Tai nok3 rə2, Wa sim uing 'snake-bird' or sim grih 'bear-bird' (LGV p.22, No.168); or 'Dūng's field' (named Dax Dung/Ai Dung--SNRMSML, p.139); or just 'creeping field?'; LGV: 'gathering place' a.k.a.: Mengtum, Mengjiaodong (Mengdong + Mengjiao ?), Siam Tum; Si Gien Dae (Wa) (with Meng Jiao), Chang Yin 沧源, 勐董 *Cāngyuán, Měngdǒng* ချမ်းဝင် (C'anyin, Chang Yin) (mɿŋ2 tɿŋ2 'remembered place' or 'gathering place') CN 云南省沧源县(县城所在地). Notes: Wang Jingliu: Gaeng is generic 'place' 傣语之勐, 即佤语之耿, 义为地方; 傣语佤语之董, 义为集中: 意即集中之地。; name Cangyuan refers to 'source of the Cang/Chang'? maybe Nangunhe R., which has its source very near Cangyuan; or Cang refers to Xiaohei R. flowing into Lancang R., with 'source' of Mekong R. from perspective of locals. Sources: LGV p.76, No.666.

Chang Yin (~ Cangyuan) (village?) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Saun Hpa] ခရိုင် . Notes: town, Saun Hpa (former N Kun Ma) district. Sources: LNDO map.

China (admin. div.) *Wa-CN*: Mēng Hox *Wa-MM*: Meung Hawx 'land of the Hans' 中国 *Zhōngguó* တရုတ် (Ta...?) CN

Cingchang Mtn. (mountain) *Wa-CN*: Mgōng Jīng Qāng *Wa-MM*: Gawng Cingchang MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) □ ခရိုင် . Sources: LVPLG-GG1,p.16.

Dagangnaizhai (village) *Wa-CN*: Yaong Dīng, Gāng Hne *Wa-MM*: Yaong Ting, Kang Nheu: 'wall village'; 'an upper

gǎng' (上面之吭) (Tai kaŋ4 nɿ) 大刚奈寨, 永丁 *Dàgāngnàizhài, Yǒngdīng* (kaŋ4 nɿ) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) ခရိုင် . Notes: '境外'(beyond the border). Sources: LGV p.17, No.128, p.445, No.4103.

Daheishan (alt. 8694') (mountain) N. Lat.: 22° 08' E. Long.: 99° 23' 大黑山 *Dàhēishān* CN/MM 云南省孟连县, “ဝ”အထူးဒေသ(၂)ခိုင်ပေါ်တူရိယ . Notes: tallest peak in southern Wa region; there are numerous mountains named Daheishan, 1 N of Zhongke, 1 E of Wenggake, etc..

Dali (city) N. Lat.: 25° 40' E. Long.: 100° 10' *Wa-CN*: Da Li *Wa-MM*: Ta: Li: 大理 *Dàlǐ* CN 云南省大理白族自治州. Sources: LGV p. 36, No.289 etc..

Damanhaizhai (village) *Wa-CN*: Man Rāi, Mēng Grang *Wa-MM*: Man Rai, Meung Krang: 'greater ficus tree' '小青树' (Tai man3 hai2); 'land in the mountains' (Tai mɿŋ2 kraŋ1) 大蛮海寨, 勐格让 *Dàmánhǎizhài, Měnggéràng* (man3 hǎi2, mɿŋ2 kraŋ1) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Saun Hpa] ခရိုင် . Notes: '在沧源境外'(across the border from Cangyuan). Sources: LGV p.10, No.80, p.103, No.915, p.243, No.2214.

Damanlingzhai, Damanlingzhai (village) *Wa-CN*: Laih Māox *Wa-MM*: Laih Maox 'stone market' 大曼令寨, 大芒令寨 *Dàmánlíngzhài, Dàmánlíngzhài* (man3 lim1) CN 云南省澜沧县雪林区. Notes: Chn name fr. Tai man3 lim1, means 麻栎树(寨); separated from Yaong Bēng/Yaong Sīao by Raomahe R. (q.v.). Sources: LGV p.103, No.915, p.242, No.2213 (大芒令寨), p.446, No.4105.

Damangnuo (village) N. Lat.: 22° 25' E. Long.: 99° 20' 大芒糯 *Dàmánɡnuò* CN 云南省西盟县?. Notes: WYFYYJ Damangno Ava (Vo) subdialect site.

Dashan (village) N. Lat.: 23° 55' E. Long.: 99° 25' 大山 *Dàshān* 云南省永德县. Notes: WYFYYJ Va dialect site.

Daxueshan (alt. 10608') (mountain) N. Lat.: 23° 43' E. Long.: 99° 42' 大雪山 *Dàxuěshān* CN 云南省耿马县?.

Dazhai (town) N. Lat.: 23° 40' E. Long.: 99° 20' *Wa-CN*: Da Jai (=Mēng Gīen?) *Wa-MM*: Ta: Cai: (=Meung Kien?) Chn. 'big village' 勐井, 勐简 *Měngjǐng, Měngjiǎn* CN 云南省耿马县大寨区. Notes: WYFYYJ Dazhai Parauk subdialect site; if this is not the same as Mengjing/Mengjian, it is very close to it; however WYFYYJ, p.8 treats as 2 places: "耿马县：勐简、大寨，[人口]约3千".

Danjia (village) N. Lat.: 23° 12' E. Long.: 99° 23' *Wa-CN*: Dāoh Nqax *Wa-MM*: Taoh Jhax 'cursing spring'? 单甲 *Dānjiǎ* CN 云南省沧源县单甲乡.

Danjia R. (river) *Wa-CN*: Rom Nqax *Wa-MM*: Rawm: Jhax 单甲河 *Dānjiǎhé* CN 云南省沧源县单甲乡.

Dedang (village) N. Lat.: 23° 55' E. Long.: 99° 20' 德党 *Dédǎng* CN 云南省永德县. Notes: WYFYYJ Va dialect site (very near Menggong).

Dehong Prefecture (admin. div.) 德宏 *Déhóng* CN 云南省德宏傣族景颇族自治州. Notes: prefectural seat in Luxi 潞西 (泸西), other main towns are Ruili 瑞丽, Longchuan 陇川, Yingjiang 盈江, Wanding (畹町, Wan-t'ing).

Dianchi Lake (historic site) N. Lat.: 25° 00' E. Long.: 102° 00' *Wa-CN*: Hnong Sei *Wa-MM*: Nhawng: Se: lake (hnong) which was given up (sei) (i.e., to the Han Chinese --LGV p. 100), 滇池 *Diānchí* CN 云南省昆明市. Sources: LGV, p. 100, No.886.

Doi Dum (?) (village?) *Wa-CN*: Doi Dūm *Wa-MM*: Toi: Tum 'far side of the Dūm R.' (南董河对面) (*Nándǒnghé duimiàn*) CN 云南省沧源县勐来乡. Notes: maybe not a real placename, but just a description. Sources: LGV p.270, No.2478.

Doi Long Ywa (village) ဝိုင်လုံရွာ (Doi Long Ywa) MM

Donghe (village) N. Lat.: 22° 50' E. Long.: 100° 00' 东河 *Dōnghé* CN 云南省澜沧县. Notes: WYFYYJ Parauk dialect site. Sources: WYFYYJ.

Dongmengzhai (village) *Wa-CN*: Dōung Mūn *Wa-MM*: Tong Mun 'daughter-in-law's level (plain, flats)' 东勐寨 *Dōngměngzhài* CN 云南省沧源县岩帅区. Sources: LGV p.100, No.887.

Fengqing, Shunning (city) N. Lat.: 24° 35' E. Long.: 99° 55' a.k.a.: 顺宁 Shunning 凤庆, 顺宁 *Fèngqìng, Shùnníng*

CN 云南省临沧地区凤庆县.

Furong (village) 付荣 *Fùróng* CN 云南省耿马县. Notes: WYFYYJ Parauk dialect site. Sources: WYFYYJ.

Fuyan (town) N. Lat.: 22° 25' E. Long.: 99° 25' 富岩 *Fùyán* CN 云南省孟连县. Notes: WYFYYJ Damangno Ava (Vo) subdialect site.

Gaduo(zhai) (village) N. Lat.: 23° 08' E. Long.: 99° 23' *Wa-CN*: Laih Glong, Gad Do (← Tai) *Wa-MM*: Laih Klawng, Kat Taw: (← Tai) 'riverside market', 'hornet market' (Tai kat9 tɔ5) 戛多(寨) *Gāduō(zhài)* (kat9 tɔ5) CN 云南省沧源县单甲区. Notes: formally thriving town near site of Guijia Yinchang 桂家银场 silver mine; known for its woven bamboo products(编篾笆). Sources: LGV p.51, No.430.

Gawng Cag (?) (village) *Wa-CN*: Ngōng Jāg ? *Wa-MM*: Gawng Cag 'deer mountain' ကောငံးစဝ် (Kaun Sat) MM ရှမ်းပြည် . Notes: Ai Cai's home village, several km W of Kengtung.

Gejiezhai (village) *Wa-CN*: Ke Gai *Wa-MM*: Kheu: Kai: 'water buffalo wallowing hole' (? 水牛打滚塘) (Tai xɿ1 kai2) 格介寨 *Géjièzhài* (xɿ1 kai2) CN 云南省沧源县勐省区. Sources: LGV p.229, No.2026.

Gengge (village?) *Wa-CN*: Gaeng Glag *Wa-MM*: Kaung: Klak 耿格 *Gēnggé* CN 云南省澜沧县雪林区. Sources: LGV p.111, No.979.

Gengma (town) N. Lat.: 23° 33' E. Long.: 99° 25' *Wa-CN*: Gaeng Mīex, Gaeng Māx *Wa-MM*: Kaung: Miex, Kaung: Max 'Mother's fields' a.k.a.: Küngma, Kaingma 耿马 *Gěngmǎ* CN 云南省耿马县(县城所在地) .

Gengxuan (village) 'x's fields' 耿宣 *Gěngxuān* CN 云南省耿马县. Notes: WYFYYJ Parauk dialect site. Sources: WYFYYJ.

Gengyun (village) *Wa-CN*: Gaeng Ngīm *Wa-MM*: Kaung: Ngim 上允、下允之统称 *Shàngyǔn, Xiàyǔn* CN 云南省澜沧县上允、下允. Sources: LGV p.111, No.979.

Gonghanzhai (Mgōng Han) (village) *Wa-CN*: Mgōng Han *Wa-MM*: Gawng Han: 'resting-place mountain' 公罕寨 *Gōnghǎnzhài* CN 云南省沧源县岩帅区贺南乡. Sources: LGV p.17, No.128.

Gongxin (town) N. Lat.: 22° 15' E. Long.: 99° 15' 公信 *Gōngxin* CN 云南省孟连县. Notes: WYFYYJ Damangno Ava (Vo) subdialect site.

Granggoh (town) *Wa-CN*: Mgrāng Mgouh *Wa-MM*: Granggoh MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [] ခရိုင် . Notes: road goes from Granggoh to Kaungta (but where are they?). Sources: LVPLG-GG1,p.17.

Guanshuang (village) N. Lat.: 22° 05' E. Long.: 100° 05' a.k.a.: Shuangbai 双柏 (?) 关双 *Guānshuāng* CN 云南省西双版纳傣族自治州[勐海县[勐满乡]. Notes: 1000+ Wa families, RK met soldier from there 11/2003; 1 of 12 dialect sites for WYFYYJ, listed as 孟连县勐满的双柏 (p.8), but in list as 关双 (ZGMGMZY p.179 gives same admin.div as in Province above).

Guangtuping (village) *Wa-CN*: Bīang Bīāg *Wa-MM*: Piang Pliieg 'bald flats' 光秃坪, 边别 *Guāngtūpíng, Biānbíe* CN 云南省沧源县. Notes: at point where Nuoliang, Danjia, and Yonghe districts come together. Sources: LGV p.35, No.287.

Guijia Silver Mine (historic site) 桂家银场 *Guijiā Yínchǎng* CN 云南省沧源县单甲区 ?. Notes: founded by group of Prince of Gui's followers ('Households of Gui' ← Giersch p.85), as spinoff of Maolong silver mine, but unlike Maolong, Guijia was in conflict with local Wa and destroyed by the Wa; diff. from Yongguang mine? (q.v.). this is in Cangyuan (or in MM across border from Cangyuan), that is in Ximeng. Sources: LGV p.51, No.430, 1317 大蛮海 [Man Rai, Meung Krang:] 是清初有名的桂家银厂所在地. ; C. Pat Giersch, 'A Motley Throng: Social Change on Southwest China's Early Modern Frontier, 1700–1880', JAS 60:1 (2001), 67-94..

Hedong (village) *Wa-CN*: Rū Dōung *Wa-MM*: Ru Tong 贺冬 *Hèdōng* CN 云南省耿马县. Sources: LGV p.20, No.150.

Heihe R., Black R. (tributary of Lancang R.) (river) N. Lat.: 22° 40 -23.03' E. Long.: 99° 32 -100.22' 黑河 *Hēihé* CN 云南省澜沧县.

Hemeng R. (river) *Wa-CN*: Rom Dōng *Wa-MM*: Rawm: Tawng 贺勐河 (沧源境内的一条河) *Hèměnghé* (*Cāngyuán jìngnèide yītiáo hé*) CN 云南省沧源县. Sources: SR (look up in Cangyuan County book).

Hemengba (historic site) N. Lat.: 23° 00' E. Long.: 99° 00' *Wa-CN*: Mēng Dōng (?) *Wa-MM*: Meung Tawng: (?) 'head of the plain' (坝头) (← Tai ho1 mɿŋ2) a.k.a.: Mengdong 勐冬 贺勐坝 *Hèměngbà* CN 云南省沧源县岩帅区. Notes: Tai community in Hemeng valley (原为傣族坝子, 毁于巴诏之战, 现已无傣族。). Sources: LGV p.269, Nos. 2473-2474.

Hemengcun (village) N. Lat.: 23° 15' E. Long.: 99° 28' *Wa-CN*: Rū Mōung, Rom Mōng, Rōu Mōng, Rō Mōng *Wa-MM*: Ru Mong, Rawm: Mawng, Ro Mawng, Raw Mawng 'head of the plain' (坝头) (← Tai ho1 mɿŋ2) a.k.a.: Hemengdazhai 贺勐大寨 贺勐村 *Hèměngcūn* သိန္နီ (Tain Ne) (ho1 mɿŋ2) CN 云南省沧源县岩帅镇贺勐村. Sources: LGV p.17, No.128, p.269, No. 2473 (勐冬).

Hemengxinzhai (village) *Wa-CN*: Num Kum *Wa-MM*: Num: Kum: 贺勐新寨 *Hèměngxīnzhài* (ho1 mɿŋ2) CN 云南省沧源县岩帅镇. Sources: LGV p.247, No.2258.

Hepai (village) N. Lat.: 23° 25' E. Long.: 99° 20' 贺派 *Hèpài* CN 云南省耿马县. Notes: WYFYYJ Parauk dialect site. Sources: WYFYYJ.

Hkwin Ma, Kun Ma (town) N. Lat.: 23° 00' E. Long.: 99° 25' *Wa-CN*: Dāoh Mīe *Wa-MM*: Taoh Mie 'source of the Mie (mother? hope? ulcer?) River' (but Rawm: Mie could either be the N-S Nam Kha R. or the E-W river) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Hkwin Ma] ခရိုင် . Notes: town, E Hkwin Ma district (UNODC map, LNDO map); side road to Taoh Mie from Yaong Leen on main N-S Pangkham-Hopang highway (LVPLG-GG1,p.16); AM: = Taoh Mie; road E continues to Xinchang and Ximeng, China. Sources: UNODC map (Hkwin Ma), LNDO map (Kun Ma); LVPLG-GG1,p.16.

Hkwin Ma (Kun Ma) District (admin. div.) *Wa-CN*: Gaeng Dāoh Mīe *Wa-MM*: Kaeng: Taoh Mie (Pang Wai township (SLORC 1991)) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Hkwin Ma] ခရိုင် . Notes: 1 of 16? UWSA-designated districts, Hkwin Ma - Pangwai area. Sources: LNDO map = Kun Ma, UNODC map = Hkwin Ma.

Ho Pang (Ho Pan, Hupang) (town) N. Lat.: 23° 20' E. Long.: 98° 45' *Wa-CN*: Hou Bang (?) *Wa-MM*: Hopang (Ho Pang) 户板 *Hùbǎn* ဟိုပန် (Ho Pan) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Nam Tit] ခရိုင် . Notes: Ho Pang is where Sai Khwat works (ref. Marcus); written as Ho Pang in LVPLG-GK1-2000, p.0d.

Hotao (town) N. Lat.: 22° 00' E. Long.: 99° 30' a.k.a.: Wan Ho-tanghkek 万霍道 *Wànhuòdào* MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) မိုင်းပေါက်ခရိုင် . Notes: town, N Hotao subdistrict. Sources: LNDO map.

Hotao District (obsolete?) (admin. div.) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) မိုင်းပေါက်ခရိုင် . Notes: 1 of 14 UWSA-designated districts, Hotao area, former Mongyang township (SLORC 1991). Sources: UNODC map LNDO map.

Hsahtung (State?) (admin. div.) ဆားတောင် (Hsahtung (State?)) MM ရှမ်းပြည် .

Hsamonghkam State (admin. div.) (Hsamonghkam State) MM ရှမ်းပြည် .

Hsenwi, Hseinwi, Mubang (town) N. Lat.: 23° 48' E. Long.: 97° 58' a.k.a.: Mubang 木邦, Theinni, Thienni 登尼, Onpaung ? 登尼, 兴威 (木邦) *Dēngní, Xīngwēi (Mùbāng)* သိန္နီ ? (Tain Ne?) MM ရှမ်းပြည် .

Hsenwi North State, North Hseinwi State (admin. div.) ([North Hsenwi State]) MM ရှမ်းပြည် .

Hsipaw (town) N. Lat.: 22° 38' E. Long.: 97° 18' *Wa-CN*: Si Box *Wa-MM*: Sipawx (?) a.k.a.: Onpaung 昔薄 *Xībó* သီပေါ (Thi Paw) (s'i,po.) MM ရှမ်းပြည် . Sources: for 'Si Box' see Nbeen si mgang lih pug ra, p.5.n.6.

Huangguozhai (village) N. Lat.: 23° 16' E. Long.: 99° 37' *Wa-CN*: Yaong Seih *Wa-MM*: Yaong: Seh 'lower village' (from perspective of Yaong Soi 黄果寨 *Huángguǒzhài* CN 云南省沧源县岩帅区. Notes: 黄果寨的田姓 (Yaong Gaeng) 原是从岩帅寨分出去的, 该寨离岩帅不远, 地处岩帅寨下方, 故岩帅寨称该寨为下寨. Sources: LGV p.446-447, No.4113.

Jianshexiang (Nanmazhai) (village) N. Lat.: 23° 12' E. Long.: 99° 30' *Wa-CN*: Nam Hmad *Wa-MM*: Nam Mhat 'white sands river' (← Tai) 建设乡, 南骂寨 *Jiànshèxiāng, Nánmǎzhài* CN 云南省沧源县岩帅区. Sources: LGV p.447, No.4117.

Jingfeizhai (village) *Wa-CN*: Jing Brōui *Wa-MM*: Cing Proi (place where fell) 'tree crown branches' (from Mengdong magic tree), Tai kiŋ5 foi2 井肥寨 *Jīngféizhài* CN 云南省沧源县. Notes: 勐董坝子东边. Sources: LGV p.22-23, No.168.

Jinggongzhai (village) *Wa-CN*: Gling Glang *Wa-MM*: Kling: Klang: 京冈寨 *Jīnggāngzhài* CN 云南省澜沧县. Sources: LGV p.57, No.481.

Jinggong (village) *Wa-CN*: Ging Grum *Wa-MM*: King: Krum: 景躬 *Jǐnggōng* CN 云南省耿马县. Sources: LGV p.269, No.2472.

Jinggu (town) N. Lat.: 23° 29' E. Long.: 100° 42' a.k.a.: Weiyuan 威远 景谷 *Jǐngǔ* CN 云南省景谷县. Notes: major salt well site.

Jinghong (Xishuangbanna, Sipsong Panna, Chieng Hung) (city) N. Lat.: 22° 00' E. Long.: 100° 45' a.k.a.: Cheli 车里, Yunjinghong 允景洪 景洪 (西双版纳) *Jīnghóng (Xīshuāngbǎnnà)* CN 云南省西双版纳傣族自治州. Notes: Gedney/Hudak: Chieng Hung.

Jinglie (village) *Wa-CN*: Ba Lēix *Wa-MM*: Pa Lex 景列 *Jǐngliè* CN 云南省耿马县四排山区. Sources: LGV p.20, No.150.

Ka Laung Pa, Gelong Ba (town) N. Lat.: 22° 15' E. Long.: 98° 45' *Wa-CN*: Glōng Ba *Wa-MM*: Klawngpa a.k.a.: Yingnawng? မာဝဲ ? (Ma...?) (Pangna ?) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Ka Laung Pa] ခရိုင် . Notes: town, Gelong Ba district (LNDO map); road goes from Moeknu to Klawngpa (Gelong Ba) via Moek Raix (LVPLG). Sources: LNDO map; LVPLG-GG1,p.16.

Ka Laung Pa (Gelong Ba) District (admin. div.) *Wa-CN*: Glōng Ba *Wa-MM*: Klawngpa a.k.a.: Gelong Ba မာဝဲ ? (Ma...?) (Pangna ?) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Ka Laung Pa] ခရိုင် . Notes: 1 of 16? UWSA-designated districts, Ka Laung Pa (Gelong Ba) area, former Mongmau township (SLORC 1991). Sources: UNODC map (Ka Laung Pa), LNDO map (Gelong Ba).

Kaung Ming Sang (Gong Ming Shan) District (admin. div.) *Wa-CN*: Mōuig Nū *Wa-MM*: Moeknu (Moegnu?) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Kaung Ming Sang] ခရိုင် . Notes: 1 of 16? UWSA-designated districts, Mong Maw area, former Mongmau township (SLORC 1991). Sources: UNODC map (Kaung Ming Sang), LNDO map (Gong Ming Shan).

Kaungtaw (town) *Wa-CN*: Gāeng Dō *Wa-MM*: Kaungtaw MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) □ ခရိုင် . Notes: road goes from Granggoh (AM: = Wang Leng area? to Kaungtaw (but where are they?). Sources: LVPLG-GG1,p.17.

Kengtung (Kaingtung, Kyaing Tong, Jengtung) (city) N. Lat.: 21° 18' E. Long.: 99° 37' *Wa-CN*: Jīng Dūng, Jīng Dōung, Gēing Dūng, Meng Keen *Wa-MM*: Cingtung, Cing Tong, Kengtung, Meung Kheen: 'city on the plain'? a.k.a.: Meng'gen 猛良,勐良 景栋 *Jǐngdòng* ကျိုင်းတုံ (Kengtung) (ceŋ4 tɔŋ4) MM ရှမ်းပြည် . Notes: LVPLG-GK1-2000 uses 'meung kheen:', LVPLG-GK1-2003 uses 'Cingtung'; LVPLG-GG1 uses 'Kengtung'. Sources: LGV p.432, No.3990 '勐良、勐养一带'.

Kokang (admin. div.) N. Lat.: 23° 2-24.5' E. Long.: 98° 2-98.5' orig. name of a mountain, Kho Kan Shan? a.k.a.: Kokant 果敢 *Guǒgǎn* MM ရှမ်းပြည် ကိုးကန့် . Notes: cf. name Kutkai; "Wa areas of Juin Nye Hu and Yan Gwan in the north" (House of Yang, p.9).

Kun R. (= Nam Kun/Kunlong/Nangun R.?) (river) *Wa-CN*: Rom Gūn *Wa-MM*: Rawm: Kun MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) □ ခရိုင် . Sources: LVPLG-GG1, p.16.

Kun Long (Gunlong, Gunnong) (cf. Ho-pang, Pang Long; E of Salween R) (town) N. Lat.: 23° 22' E. Long.: 98° 42' 滚弄 *Gǔnlòng (Gǔnnòng)* ကွမ်းလုံ (Kunlong ? Kun Lo ?) MM ရှမ်းပြည် . Notes: in Kokang, just across Nam Ting R. from Wa SR2, at confluence of Nam Ting R. and Salween R., historically important ferry crossing).

Kunming (city) N. Lat.: 25° 05' E. Long.: 102° 40' *Wa-CN*: Mēng Sei, Mēng Siie, Kuing Ming, Kui Ming, Kueing Ming (?), Kung Ming *Wa-MM*: Meungse:, Meungsiieh:, Khuingming:, Khuiming:, Kueingming: (?), Khungming town (Mēng) which was given up (sei) (i.e., to the Han Chinese --LGV p. 100) 昆明 *Kūnmíng* ကူမင်း၊ မင်းမင်း (Kumin) CN 云南省昆明市. Notes: check Burmese against Wadict versions. Sources: LGV, p. 100, No.886.

Kuxinghe R. (river) 库杏河 *Kùxíng hé* CN 云南省西盟县. Notes: ap WZJS, Ximeng County is between Kuxinghe R. and Nanxihe R. (re Kuxinghe, WZJS not geographically very accurate, Kuxinghe runs thru Zhongke).; latter is W fork of upper Nam Hka (Nanka) R.; cf Nanleihe (headwaters in Ximeng, near Mengsuo, runs through Menglian town) or Heihe. Sources: WZJS p.37.

Kyaing Maung Ywa (village) ကျိုင်းမောင်ရွာ (Kyaing Maung Ywa) MM

Kyin Chan (town) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Nam Tit] ခရိုင် . Notes: town, E Nam Tit (Yienchen) district. Sources: LNDO map.

Kyo Pyu Ywa (village) N. Lat.: 21° 15' E. Long.: 99° 40' ကြီးဖြူရွာ (Kyo Pyu Ywa) MM ရှမ်းပြည် . Notes: near Kengtung.

Lalei, Mangxin (village) N. Lat.: 22° 10' E. Long.: 99° 35' 腊垒, 芒信 *Làlěi, Mángxìn* CN 云南省孟连县. Notes: WYFYJ Damangno Ava (Vo) subdialect site; on Nam Lei R..

Lameng R. (Raomuxiwahe R.) (river) N. Lat.: 23° 00 -23.25' E. Long.: 99° 25 -99.35' *Wa-CN*: Rom Si Viex *Wa-MM*: Rawm: Siviex 'gateway/pass 'river'? (through a pass) 拉勐河, 饶姆西瓦河 *Lāměng hé, Ráomùxīwǎ hé* CN 云南省沧源县, 澜沧县. Notes: between villages of Hnong Nblūx (Nuobozhai) and Yaong Soi. Sources: LGV p.13, No.95.

Lameng R. area (river) N. Lat.: 23° 00 -23.25' E. Long.: 99° 25 -99.35' *Wa-CN*: Gien, Si Gien *Wa-MM*: Kien:, Sikien: 拉勐河一带 *Lāměng hé* CN 云南省沧源县.

Lashio (city) N. Lat.: 22° 56' E. Long.: 97° 45' *Wa-CN*: Lax Siou *Wa-MM*: Lax Shio (?) 腊戍 *Làxū* လားရှိုး (Lashio) MM ရှမ်းပြည် . Sources: Nyi Ga SNRMSML p.281.

Laih Glong (☞ Gad Do) (village) *Wa-CN*: Gad Do (☞ Laih Glōng *Wa-MM*: Kat Taw: (☞ Laih Klawng)

Laihka State (admin. div.) (Laihka State) MM ရှမ်းပြည် .

Laixiang Mountain (mountain) *Wa-CN*: Lōi Siang *Wa-MM*: Loi Shiang: 来香山 *Láixiāngshān* CN 云南省沧源县永和区. Notes: LGV p.331, No.3055.

Lancang (city) N. Lat.: 22° 34' E. Long.: 99° 56' *Wa-CN*: Mēng Lām *Wa-MM*: Meung Lam 'headman's field' (from title tax lám --SNRMSML, p.139) a.k.a.: Zhenbian 镇边, Menglang 勐朗 澜沧, 勐朗 *Láncāng, Měnglǎng* လန်ချမ်း (Lanchan, Meng Lang) CN 云南省澜沧县 (县城所在地). Sources: SNRMSML p. 139.

Lancang R., Mekong R. (river) *Wa-CN*: Grong, Rom Grong *Wa-MM*: Krawng, Rawm: Krong: 澜沧江、湄公河 *Láncāngjiāng, Méigōnghé* CN, MM 云南省. Sources: LGV p.109, No.963 has Grong.

Laobieshan Mtn. (alt. 9798') (mountain) N. Lat.: 23° 38' E. Long.: 99° 12' CN 云南省耿马县?.

Laozhai (village) N. Lat.: 23° 30' E. Long.: 99° 30' *Wa-CN*: Yaong Brox *Wa-MM*: Yaong: Prawx 老寨 *Lǎozhài* CN 云南省耿马县四排山区.

Laos (admin. div.) *Wa-CN*: Mēng Lāo (Lao Go) *Wa-MM*: Meung Lao (Laokaw) 'land of the Lao' a.k.a.: Menglao 勐老 老挝 *Lǎowō* လာအို Laos Sources: LGV p.270, No.2477.

Lisu, Liso (town) N. Lat.: 22° 40' E. Long.: 99° 27' a.k.a.: 力所, 力锁, Āwǎláí 阿瓦来 傈僳 *Lisù* လီဆူး (Lisue) CN 云南省西盟县. Notes: WYFYJ part Masan Ava (Vo) subdialect site and part Avalai Ava (Vo) subdialect site (Avalai, pop. 3000).

Lianhexiang (Banbazhai) (village) *Wa-CN*: Bang Bad (Man Raix) (← Tai) *Wa-MM*: Pang: Pat (Man: Raix) (← Tai)

'place where borders are drawn' 联合乡, 班坝寨 *Liánhéxiāng, Bānbàzhài* (man3 [raix]) CN 云南省沧源县岩帅区. Notes: distinct from MM Man Raix (Manrezhai). Sources: LGV p.162, No.1455, p.228, No.1776, p. 447, No. 4117.

Lincang (town) N. Lat.: 23° 54' E. Long.: 100° 05' *Wa-CN*: Ling Qang, Mēng Ling *Wa-MM*: Ling: Chang:, Meung Ling: a.k.a.: Mengmian 勐緬, Mianning 緬宁 临沧 *Líncāng* CN 云南省临沧地区临沧县. Notes: seat of government of Lincang district.

Lincang district (admin. div.) *Wa-CN*: Ling Qang *Wa-MM*: Ling: Chang: 'facing the Mekong R.' 临沧地区 *Líncāng dìqū* CN 云南省临沧地区. Notes: includes Wa-populated counties of Cangyuan, Gengma, Shuangjiang, Zhenkang, Yongde, etc..

Ling Haw, Lien He (town) N. Lat.: 22° 45' E. Long.: 98° 45' *Wa-CN*: Mōuig Raix ? Ling Ho? *Wa-MM*: Moek Raix? Ling Haw ? 联合 (?) *Liánhé* (?) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Ling Haw] ခရိုင် . Notes: maybe a.k.a Moek Raix? ("side road from Moeknu goes to Moek Raix and Klawngpa"). Sources: UNODC map.

Ling Haw District (admin. div.) a.k.a.: Lien He District (Manphang township (SLORC 1991)) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Ling Haw] ခရိုင် . Notes: 1 of 16? UWSA-designated districts, Man H pang area. Sources: UNODC map (Ling Haw), LNDO map (Lien He).

Loe R. (river) *Wa-CN*: Rom Lōui *Wa-MM*: Rawm: Loe 'swimming river' ? MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [] ခရိုင် . Notes: may be more than one Rawm: Loe - 1 is Nanlei R.. Sources: LVPLG-GG1, p.16.

Loi Leung, Loi Lun (town) N. Lat.: 22° 28' E. Long.: 99° 11' 'yellow mountain' a.k.a.: Loi-lun 累隆 累隆 *Léilōng* လွယ်လင်း (?) (Lw..... (?)) (Loi Leung, Loi Lun) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Nam Kham Wu] ခရိုင် . Notes: Naphan is Burmese name, cf. Loi Leung, (Loi Lun, Leilong) Shan name?.

Loi Mu ➡ **Moeknu Mountain** (mountain) N. Lat.: 22° 56' E. Long.: 99° 00' *Wa-CN*: Lōi Mū *Wa-MM*: Loi Mu ← Tai 'Mu Mountain'

Loi Mwe (Lwe Mwe) (village) N. Lat.: 21° 10' E. Long.: 99° 50' လွိုင်မွေ (Loi Mwe) (Loi Mwe) MM ရှမ်းပြည် .

Long Tan (town) N. Lat.: 22° 55' E. Long.: 99° 20' *Wa-CN*: Hnong Ngid *Wa-MM*: Nhawngngit Long Tan: 'dragon pool' a.k.a.: Nawng Kheo 龙潭 *Lóngtān* MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Long Tan] ခရိုင် . Notes: cf. Nawng Kheo. Sources: UNODC map.

Long Tan District (admin. div.) *Wa-CN*: Gaeng Hnong Ngid ? *Wa-MM*: Kaung: Nhawngngit ? 龙潭 (特区) *Lóngtān (Tèqū)* MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Long Tan] ခရိုင် . Sources: UNODC map, Chinese news article.

Lufang (Mtn.?) (mountain) N. Lat.: 23° 16' E. Long.: 98° 56' *Wa-CN*: Nbang Mōi *Wa-MM*: Bang Moi a.k.a.: part of silver-lead mine complex at Maolong (q.v.) 炉房 (炉坊?) *Lúfáng (Lúfāng ?)* CN 云南省沧源县.

Lung Lhaok (= Loi Leung, Naphan?) (town) *Wa-CN*: Lūng Hlaog *Wa-MM*: Lung Lhaok MM ရှမ်းပြည် . Notes: on main S-N Pangkham-Hopang highway. Sources: LVPLG-GG1,p.16.

Luxi (city) N. Lat.: 24° 25' E. Long.: 98° 30' 'west of the Salween (潞=怒 Lù?) River' a.k.a.: Mangshi 芒市 潞西 (潞西市) *Lùxī (Lùxīshi)* CN 云南省德宏傣族景颇族自治州. Notes: prefectural seat.

Masan (village) N. Lat.: 22° 47' E. Long.: 99° 25' 马散 *Mǎsǎn* မဲဆောက် ? (Mesout) CN 云南省西盟县. Notes: WYFYJ Masan Ava (Vo) subdialect site.

Mandalay (city) N. Lat.: 21° 98' E. Long.: 96° 10' *Wa-CN*: Mēng Tā La *Wa-MM*: Meung Tha La: a.k.a.: Ava, Anwa 安瓦 (q.v.), Awa 阿瓦 曼德勒, 瓦城 *Māndélé, Wǎchéng* မန္တလေး: (Mandalay) MM မန္တလေး: [Mandalay division]. Sources: x-wa-MM name from Baptist Assoc. 2005 Calendar, presumably refers to Mandalay; LGV p.432, No.3990 '阿瓦 (即瓦城)'.

Manfazhai (village) *Wa-CN*: Van Pa (Tai: Man Fa) *Wa-MM*: Van: Pha: (Tai: Man: Fa:) 'fa tree' ? (Tai) 曼法寨 *Mànfǎzhài* CN 云南省沧源县. Notes: 在勐董坝尾曼法寨外...傣族于大树在处建白塔以镇鸟灵. . Sources: LGV

p.136, No.1211, p.225, No.2048.

Man H pang (town) MM ရှမ်းပြည် . Notes: town, Ling Haw (Lien He) district (Man H pang township). Sources: LNDO map.

Man H seng (town) MM ရှမ်းပြည် . Notes: town, NW Nawi district. Sources: LNDO map.

Manlinzhai (village) *Wa-CN*: Man Hlim *Wa-MM*: Man: Lhim: 'lin tree' ? (Tai) 曼林寨 *Màn lín zhài* CN 云南省澜沧县文东区水塘乡. Notes: residents famous for rowing rafts on the Xiaoheijiang R.. Sources: LGV p.20, No.147.

Man Man Sai (town) N. Lat.: 22° 00' E. Long.: 98° 45' a.k.a.: Mān Pānghō lōng? မံကောင်းတွန် ? (Man Kawn Tw... ?) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Ka Laung Pa? Nar Kaung?] ခရိုင် . Notes: on Pan Kham-Tang Yan-Lashio road. Sources: UNODC map.

Man Pang hpek (town) (Pangyang township (SLORC 1991)) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) ပန်ခမ်းခရိုင် . Notes: in Pang Kham (former Ting Aw) district, N of Pang Kham on SN road. Sources: Myanmar Guide Map 2004.

Manrezhai (village) *Wa-CN*: Man Raix *Wa-MM*: Man: Raix 曼惹寨 *Màn rě zhài* MM Notes: distinct from CN Lianhexiang/Banbazhai/Bang Bad, aka Man Raix; is this also distinct from Man Rāi 大蛮海 (q.v.)?. Sources: LGV p.162, No.1455.

Man Tun, Mantong (town) N. Lat.: 23° 00' E. Long.: 98° 35' *Wa-CN*: Mān Dūn *Wa-MM*: Mantun 'Burmans of the plain'? 曼栋格 *Màndònggé* MM ရှမ်းပြည် . Notes: town, Man Tun district (UNODC map), W Gelong Ba district (LNDO map); Yunnan map places 曼栋格 NW of Salween and Namting R confluence. Sources: LVPLG-GG1, p.16; LNDO map.

Man Tun District (admin. div.) 曼栋 *Màndòng* MM ရှမ်းပြည် . Notes: 1 of 16? UWSA-designated districts, Man Tun area. Sources: UNODC map.

Manwengzhai (village) *Wa-CN*: Yaong Ung *Wa-MM*: Yaong: Ung: 曼翁寨 *Màn wēng zhài* CN 云南省耿马县四排山区. Sources: LGV p.359, No.3313.

Manyangzhai (village) *Wa-CN*: Man Yang *Wa-MM*: Man: Yang: 'sun-dry clothes' (Tai man3 lɛŋ4) 曼阳寨 *Màn yáng zhài* (man3 lɛŋ4) CN 云南省沧源县勐省区. Sources: LGV p.229, No.2026.

Manyouzhai (village) *Wa-CN*: Yaong Hlax *Wa-MM*: Yaong: Lhax 'wild plaintain village' (= Tai man3 jok9) 曼佑寨 *Màn yòu zhài* (man3 jok9) CN 云南省沧源县糯良区. Sources: LGV p.446, No.4106.

Mangbing (village) N. Lat.: 23° 55' E. Long.: 99° 10' 忙丙 *Máng bǐng* 云南省镇康县. Notes: WYFYJ Va dialect site.

Mangbaizhai (village) *Wa-CN*: Nbang Blai *Wa-MM*: Bang: Plai: 'treetop level' (where treetop fell from Mengdong magic tree), Tai paŋ5 pai1 芒摆寨 *Máng bǎi zhài* CN 云南省沧源县. Notes: 勐董坝东山上, '树稍坪'. Sources: LGV p.22-23, No.168.

Mang Hong: (?) (town?) *Wa-CN*: Māng Houng (?) *Wa-MM*: Mang Hong: MM Sources: LVPLG-GK1-2000, p.0d: 'Tax Ngox Kat Mang Hong:'.

Mangleng (town) N. Lat.: 22° 25' E. Long.: 98° 40' a.k.a.: Manglun, Manglün, Mang Lön 莽冷 *Mǎng lěng* MM ရှမ်းပြည် . Notes: cf. Menglang, Menglun. Sources: Fiskesyö diss.: Mangleng.

Mangshiang (= Mang Seng?) (town) *Wa-CN*: Māng Siang *Wa-MM*: Mangshiang (Mangshieang) MM ရှမ်းပြည် . Notes: in Vengkao plain/valley. Sources: LVPLG-GG1, p.16.

Maolong (historic site) N. Lat.: 23° 16' E. Long.: 98° 56' *Wa-CN*: Mo Hloung *Wa-MM*: Maw: Lhong: 'big mine' (LGV); or Maolong perhaps from *Wa máe lhaong* 'upper silver', i.e., Upper Silver mines (Fiskesyö diss. p.147) a.k.a.: Mulung, Molung, Lufang 炉坊 (q.v.), Jiaoshan; cf. Hulu 茂隆 (银厂) *Mào lōng Yín chǎng* (mɔ5 loŋ1) CN 云南省沧源县. Notes: LGV: 茂隆银厂: 茂隆, 是傣语, 也是佤语。傣语、佤语 "茂" (mɔ5、mo) 意为矿井, "隆" (loŋ1、hloung) 意为大, 茂隆即大矿。 . Sources: LGV p.77-78, No.773.

Meng A (town) N. Lat.: 22° 10' E. Long.: 99° 13' a.k.a.: Banjia (Pan-chia) 勐阿 *Měng Ā* CN 云南省孟连县.
Notes: across border from Pang Kham.

Mengban (village) N. Lat.: 24° 05' E. Long.: 99° 15' 勐板 *Měngbǎn* 云南省永德县. Notes: WYFYJ Va dialect site.

Mengding (town) N. Lat.: 23° 33' E. Long.: 99° 03' *Wa-CN*: Gaeng Ding, Mēng Ding *Wa-MM*: Kaung: Ting:, Meung Ting: a.k.a.: Meng-ting-chieh 孟定(勐定街) *Mèngdìng* CN 云南省耿马县. Sources: LGV p.269, No.2472 (Mēng Ding).

Mengdong R., Nandong R. (Nam Dūm?) (river) *Wa-CN*: Rom Dūm *Wa-MM*: Rawm: Tum 勐董河, 南董河 *Měngdǒnghé, Nándǒnghé* CN 云南省沧源县勐来区. Notes: river from which Mengdong gets its name?; is this just the upper reaches of the Kunlong/Nangun R.?. Sources: LGV p.270, No.2478.

Mengga (historic site) *Wa-CN*: Mēng Ga *Wa-MM*: Meung Ka: 勐戛 *Měnggā* CN 云南省景谷县. Notes: on road to Jinggu salt mine; home of famous warrior Puig. Sources: LGV p.62, No.536.

Menggang (historic site) *Wa-CN*: Mēng Glang (Mēng Gang?) *Wa-MM*: Meung Klang 'place between' 勐冈 *Měnggāng* (မၤဂၢၤကၢၤ) CN 云南省沧源县. Notes: between Mengdong and Mengjiao, former Buddhist site; home of famous warrior Ngá. Sources: LGV p.62, No.536, spelled as Mengglang (typo - cf. LGV No. 666).

Menggong (village) N. Lat.: 23° 55' E. Long.: 99° 20' 勐汞, 孟汞 *Měnggǒng, Mènggǒng* CN 云南省永德县.
Notes: WYFYJ Va dialect site (1 of 12 overall for which lexical data is given).

Mengjiao (town) N. Lat.: 23° 15' E. Long.: 99° 14' *Wa-CN*: Gaeng Go *Wa-MM*: Kaung: Kaw: 'Nyi Ko's field' -- SNRMSML, p.140); 'place first arrived at' (by Tai people in Ming dynasty from Dianxi 滇西, Mengmao area -- LGV p.76, No. 666 a.k.a.: Mengko; Si Gien Dae (Wa) 猛角, 猛脚 *Měngjiǎo, Měngjiǎo* CN 云南省沧源县. Sources: LGV p.76, No. 666.

Mengjing, Mengjian (town) N. Lat.: 23° 44' E. Long.: 99° 22' *Wa-CN*: Mēng Gīen *Wa-MM*: Meung Kien a.k.a.: Meng-ch'ien 勐井, 勐简 *Měngjǐng, Měngjiǎn* CN 云南省耿马县大寨区. Notes: if this is not also known as Dazhai, it is very close to it (Wadict says 地名,在耿马县大寨乡). Sources: WYFYJ,p.8 勐简.

Mong Kar (town) N. Lat.: 22° 00' E. Long.: 99° 20' *Wa-CN*: Mēng Ga (?) *Wa-MM*: Meung Ka 孟卡 *Mèngkǎ* မိုင်းကာ (Meung Ka) (Mong Kar?) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) မိုင်းပေါ်ကခရိုင် . Notes: near Kengtung-Meng Yang road and on Nanlei R.. Sources: x-wa-MM name from Baptist Assoc. 2005 Calendar.

Mong Khet (town) N. Lat.: 21° 45' E. Long.: 99° 35' မိုင်းခတ် (Meung Khet?) (Mong-Khet?) MM ရှမ်းပြည် . Notes: on Kengtung-Meng Yang road and on Nanlei R.. Sources: x-wa-MM name from Baptist Assoc. 2005 Calendar.

Mong Khet (town) N. Lat.: 23° 10' E. Long.: 98° 25' 纳本 *Nàběn* MM ရှမ်းပြည် . Notes: at sharp bend in Salween, on W bank W of Nawi, dist Mong-Khet nr. Kengtung. Sources: Yunnan Jiaotongtu 2004.

Mengku (town?) 勐库 *Měngkù* CN Notes: may be historical name, perhaps Mengjiao, a.k.a. Mengko?. Sources: LGV p.140, No.1238.

Meng La (town) N. Lat.: 21° 45' E. Long.: 100° 00' 曼井帕, 勐拉 *Mànjǐngpà, Měnglā* (Mong La) MM ရှမ်းပြည် . Notes: across border from Yunnan town of Daluo 打洛; distinguish town of Mengla 勐腊, Yunnan, SE of Jinghong. Sources: Yunnan Jiaotongtu 2004.

Menglai (town) N. Lat.: 23° 08' E. Long.: 99° 15' *Wa-CN*: Mēng Nōi *Wa-MM*: Meung Noi 'small place' 勐来 *Měnglái* CN 云南省沧源县勐来乡. Notes: very near Yonghe (q.v.), maybe same place?. Sources: LGV p.270, No.2478.

Menglang (town?) 猛朗 *Měnglǎng* Notes: cf. Menglun, Mangleng.

Menglian (town) N. Lat.: 22° 20' E. Long.: 99° 35' *Wa-CN*: Gaeng Līam *Wa-MM*: Kaung: Liem 'Līam's field'? Līam was either Elder Līam [Táx Līam, Nyí Līam] or Wa Princess Līam, who married the Shan ruling prince (Si ngian rang mai si mgang lih, p.139); or 'Līam's field', named after Princess Līam, who married the local Shan saopha (Wazu lishi yu wenhua yanjiu, p. 4) a.k.a.: 孟琏, 孟脸, Monglem, Hawa/Kawa, Mulian, Muang Lem 孟连 *Mènglián*

မုန်းလင် (Mone Lin) CN 云南省孟连县(县城所在地). Sources: Fiskesyö diss.: Gaing Lem.

Menglun (town) *Wa-CN*: Mēng Lūn *Wa-MM*: Meung Lun 勐仑 *Měnglún* CN 云南省西双版纳傣族自治州.
Notes: cf. Menglang, Mangleng. Sources: LGV p.270, No.2477.

Mong Maw, Meng Mao, Maing Maw, Mongmai?, Meng Mai, Xin Difang?, Shantong? (q.v.) (town) N. Lat.: 22° 55' E. Long.: 98° 55' *Wa-CN*: Mōuig Nū, Mēng Hmae *Wa-MM*: Moeknu (Moegnu?), Meung Mhau: a.k.a.: Mengmao 勐茅?, Laimushan, Shantong, Muid Nu? Xin Difang? 勐茅?, 勐迈?, 曼桑?, 新地方?, 山通? *Měngmáo?*, *Měngmài?*, *Mànsāng?*, *Xīn Difang?*, *Shāntōng?* မိုင်းမော (Maing Maw, Meng Maw, Meng Mao?) (Möng Maw (Loi Mu? Loi Ngu?), Mongmai) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Kaung Ming Sang] ခရိုင် . Notes: on main S-N Pang Kham-Hopang highway, side road from Moeknu goes to Moek Raix (Ling Haw?) and Klawngpa; cf. Meng Mai entry. Sources: LVPLG-GG1,p.16-17; cf. Fiskesyö diss. p. 63.n.68, p.417; LGV No. 1316 (勐迈, Mēng Hmae, 即新地方, 在沧源县境外, 现属缅甸.).

Meng Meng (☞ **Shuangjiang**) (town) a.k.a.: Mong Mong

Mengmian (☞ **Lincang**) (town) 勐緬 *Měngmiǎn*

Mong Mit, Mongmit (town) N. Lat.: 23° 00' E. Long.: 97° 00' a.k.a.: Momeik 孟密 *Mèngmì* မိုးမိတ် (Möngmit (Momeik)) MM ရှမ်းပြည် . Sources: Fiskesyö diss. p.65.

Meng Mo (?) (town) *Wa-CN*: Mēng Meed *Wa-MM*: Meung Meet 勐默 *Mèng Mò* MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Saun Hpa?] ခရိုင် . Sources: LGV No. 1316 (在沧源县境外, 现属缅甸.).

Mong Ngen (town) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) မိုင်းပေါက်ခရိုင် . Notes: town, former Mong Ngen district, now Mong Pawk district?. Sources: LNDO map.

Mong Ngen District (obsolete?) (admin. div.) (Mongyang township (SLORC 1991)) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) မိုင်းပေါက်ခရိုင် . Notes: 1 of 14 UWSA-designated districts, Mong Ngen area. Sources: LNDO map, but not on UNODC map.

Mong Pawk (Mengpawk, Meung Pauk, Mongpawk) (town) N. Lat.: 22° 00' E. Long.: 99° 20' *Wa-CN*: Mēng Pog *Wa-MM*: Meung Pawg မိုင်းပေါက် (Meung Pauk) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) မိုင်းပေါက်ခရိုင် . Notes: STB-related orphanage here.

Mong Pawk District (admin. div.) မိုင်းပေါက် (Meung Pauk) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) မိုင်းပေါက်ခရိုင် . Notes: 1 of 16? UWSA-designated districts, Mongpawk area, former Mongyang township (SLORC 1991). Sources: LNDO map, UNODC map.

Mong Pawn State (admin. div.) (Mong Pawn State) MM ရှမ်းပြည် .

Mong Phen, Mong Hpin (town) N. Lat.: 22° 00' E. Long.: 99° 40' MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) မိုင်းပေါက်ခရိုင် . Notes: easternmost town in Wa S.R.2, on road to Mong Yang and Kengtung. Sources: UNODC map.

Mengsa (town) N. Lat.: 23° 44' E. Long.: 99° 37' 勐撒 *Měngsǎ* CN 云南省耿马县. Sources: Yunnan 2004 Jiaotongtu map.

Mengsheng (town) N. Lat.: 23° 17' E. Long.: 99° 24' *Wa-CN*: Gaeng Saeng *Wa-MM*: Kaung: Saung: 'river field' 勐省 *Měngshěng* CN 云南省沧源县. Sources: WHJMCD ex. sent. p. 282.

Mengsuo (Ximeng) (town) N. Lat.: 22° 35' E. Long.: 99° 42' a.k.a.: Möng Hsaw 勐梭 *Měngsuō* မိုင်းဆိုင် (Meung Saw (?)) CN 云南省西盟县(县城新所在地). Notes: on Myanmar map, Meung Saw is placed exactly at location of Xinchang, just across border from MM; WYFYYJ Masan Ava (Vo) subdialect site.

Meung Tao (?) (village) *Wa-CN*: Mēng Dāo *Wa-MM*: Meung Tao 勐岛 *Měngdǎo* MM ရှမ်းပြည် . Notes: 勐岛在缅甸北部, 为暹罗人 (Sīam Dāo) 居住的地方。(presumably somewhere in Kengtung area? LGV also refers to 'Sām Dāo' later). Sources: LGV p.270, No.2477.

Mong Tong, Meng Tong, Nakhawmu (?) (town?) N. Lat.: 20° 18' E. Long.: 98° 54' *Wa-CN*: Mēng Dōng, Nā Gō Mū *Wa-MM*: Meung Tong, Nakawmu 'town on the plain'? မိုင်းတုံ (Meung Ton ?) (Mong Tong, Mong Ton) MM ရှမ်းပြည် . Notes: distinguish Mengdong 勐冬(fr. LGV, = Hemengba in Cangyuan County); and cf. also Mong Ton = Mong Tum to E, nearer Tachileik. Sources: x-wa-MM name from Baptist Assoc. 2005 Calendar; where does name Nakhawmu come from? is it for certain this Mong Tong?.

Mengyang (cf. Meung Yang, Meung Yawng) (town?) *Wa-CN*: Mēng Yāng *Wa-MM*: Meung Yang: 勐养 Měngyǎng CN 云南省西双版纳傣族自治州. Notes: NB: Wang Jingliu say this is in CN Xishuangbanna. Sources: LGV p.270, No.2477.

Meung Yang (Merng Yarng) (cf. Mengyang, Meung Yawng) (town) N. Lat.: 21° 50' E. Long.: 99° 42' a.k.a.: Mohnyin 万吞, 勐养, 孟廷 Wántún, Měngyǎng, Mèngtíng မိုင်းယန်း (Meung Yang) (Mōng Yang) MM ရှမ်းပြည် . Notes: Wang Jingliu does not explicitly say this is in MM here; shown as 万吞 on Yunnan Jiaotongtu 2004, as 孟廷 [sic] on Yunnan Jiaotongtu (2003). Sources: LGV p.432, No.3990.

Meng Yawn (town) *Meng Ruan?* (Mōngyawn) MM

Meng Yawng (Muong Yong) (town) N. Lat.: 21° 10' E. Long.: 100° 20' မိုင်းယောင်း (Mōngyawng) MM ရှမ်းပြည် . Notes: Gedney/Hudak: Muong Yong (Lue [luw4]) မၤၤၤၤယၢၤၤၤ in the Yong [local] dialect, mwan1 ywan1 in Siamese.

Mengzhehe R. (river) *Wa-CN*: Nām Jiē *Wa-MM*: Nam Cie 勐遮河 Měngzhēhé CN 云南省西双版纳傣族自治州勐海县. Sources: LGV p.21, No.154.

Mianning (≡ Lincang) (town) 緬寧 Miǎnníng

Mie R. (river) *Wa-CN*: Rom Mie *Wa-MM*: Rawm: Mie MM “၀”အထူးဒေသ (၂) [Yaung Lin, Kaung Ming Sang] မွိုင်ခေ. Notes: in N Wa S.R. 2, source near Hkwin Ma, flows west thru Yaung Lin and Kaung Ming Sang districts and joins with the Nam Kun R. just before emptying into Salween R near Man Tun. Sources: LVPLG-GG1, p.16.

Minliangzhai (village) *Wa-CN*: Man Lēng *Wa-MM*: Man: Leng 'dry village' (干旱寨) (Tai man3 lɛŋ4) 民良寨 Mínlíangzhài (man3 lɛŋ4) CN 云南省沧源县糯良区. Notes: 崖画：沧源县有崖画多处，分布于沿勐董河谷从民良、丁来、勐省到和平一带的崖壁上，而以民良、勐省两地的最为有名。 . Sources: LGV p.136, No.1211, p.229, No.2086.

Minglang (village) N. Lat.: 23° 50' E. Long.: 99° 20' 明朗 Mínglǎng CN 云南省永德县. Notes: WYFYYJ Va dialect site.

Ming Rai (town) MM “၀”အထူးဒေသ (၂) [Ka Laung Pa] မွိုင် . Notes: town, S Ka laung Pa (Gelong Ba) district. Sources: LNDO map.

Mowo (village) N. Lat.: 22° 50' E. Long.: 99° 30' 莫窝 Mòwō CN 云南省西盟县. Notes: WYFYYJ Masan Ava (Vo) subdialect site.

Moek Raix (= Ming Rai?) (town) *Wa-CN*: Mouig Raix *Wa-MM*: Moek Raix MM “၀”အထူးဒေသ (၂) [Ka Laung Pa] မွိုင် . Notes: on road from Moeknu to Klawngpa; maybe same town as Sigang: Raix? Ming Rai?. Sources: LVPLG-GG1, p.16.

Moeknu Mtn., Kaung Ming Sang, Mt Gongming, Mt. Kongming, Mt. Laimu, Shantong (mountain) N. Lat.: 22° 56' E. Long.: 99° 00' *Wa-CN*: Mgōng Mouig Nū, Lōi Mū *Wa-MM*: Gawng Moeknu (Moegnu?), Loi Mu Mt. Difficult-mountain-spirit?, or from Tai? a.k.a.: Laimushan, Shantong 公明山, 孔明山, 莱姆山 (来姆山), 山通 (these may be separate places) Gōngmíngshān, Kǒngmíngshān, Láimǔshān, Shāntōng (Loi Mu? Loi Ngu?) MM “၀”အထူးဒေသ (၂) [Kaung Ming Sang] မွိုင် . Notes: site of gourd in Cangyuan origin myth (RK: is 'laimu' related to 'Lameng' R.?) Chn. lai ← Tai 'loi' 'mountain'. Sources: Wazu jianshi, p. 6; 'Wazu--Cangyuan Mengdong zhen Paliang cun,' p.5; LGV p.331, No.3055.

Moulmein, Mawlamyine (city) N. Lat.: 16° 30' E. Long.: 27° 40' a.k.a.: Moulmein, Mawlomyaing 毛淡棉

(?) *Máodànmián* မော်ဒံလမြိုင် (?) (Mawlamyaing (?)) MM [Mon state]. Notes: historic entrepôt at mouth of Salween R., on Gulf of Martaban (Moattama), capital of Mon state.

Muchang (village) N. Lat.: 23° 45' E. Long.: 99° 15' 木场, 木厂 *Mùchǎng* 云南省镇康县. Notes: WYFYJ Va dialect site (as 木厂, maps have 木场).

Muga (village?) N. Lat.: 22° 58' E. Long.: 99° 40' 木戛 *Mùgā* မိုးခါး (Mokha) CN 云南省西盟县.

Mulian (village?) 木连 *Mùlián* CN

Munai (silver mines) (historic site) N. Lat.: 22° 50' E. Long.: 99° 50' 募乃 *Mùnǎi* MM? CN? ရှမ်းပြည် တို့ကန်? 云南省澜沧县?. Notes: name Munai appears in several places--which is silver mine?; [ca.1800] "areas controlled by the Shans of Da Mu Nai and Siao Mu Nai also became part of Kokang" (House of Yang, p.9). Sources: Fiskesyö diss. p. 69:"the Munai silver mines near Menglian" appears to be wrong.

Myanmar, Burma (admin. div.) *Wa-CN*: Mēng Mān *Wa-MM*: Meung Man 'land of the Burmans' 緬甸 *Miǎndiàn* မြန်မာနိုင်ငံ၊ ဗမာနိုင်ငံ (Myanmaa...?, Baama... ?) MM

Na Hax (village) (Na Hax) MM Sources: TPOW?.

Nar Kaung (town) N. Lat.: 22° 20' E. Long.: 98° 40' a.k.a.: Man Ho-namkao? MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Nar Kaung] ခရိုင် . Notes: town, N Nar Kaung district. Sources: UNODC map.

Nar Kaung District (admin. div.) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Nar Kaung] ခရိုင်. Notes: 1 of 16? UWSA-designated districts. Sources: UNODC map (on LNDO map was Pangyang district, former Pang Yang township (SLORC 1991).

Nakhawmu (≡ Mong Tong) (town) N. Lat.: 20° 18' E. Long.: 98° 54' Notes: where does name Nakhawmu come from? is it for certain this Mong Tong?.

Naphan (town) N. Lat.: 22° 40' E. Long.: 99° 15' a.k.a.: Napham 巴斗 ? *Bādǒu* ? နားဖန်း (Naphan) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Yin Pang] ခရိုင်. Notes: S Yin Pang district,; Badou shown on 2004 Yunnan Jiaotongtu map on or near W bank of river in vicinity of Naphan; perhaps Wa name is Paleen. Sources: Myanmar map.

Na Wi, Narwi (town) N. Lat.: 23° 05' E. Long.: 98° 40' *Wa-CN*: Nā Wī *Wa-MM*: Navi နားဝီး (Na Wi) (Narwi?) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) နားဝီးခရိုင်. Notes: on Shan State map as Narwi. Sources: UNODC map (Na Wi), LVPLG-GG1,p.16.

Na Wi District (admin. div.) *Wa-CN*: Nā Wī *Wa-MM*: Navi နားဝီး (Na Wi) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) နားဝီးခရိုင်. Notes: 1 of 16? UWSA-designated districts, Nawi area; drawn on UNODC map but not named; Ho Pang township (SLORC 1991). Sources: UNODC map, LNDO map.

Nan'aozhai (village) *Wa-CN*: Nām O *Wa-MM*: Nam Aw: 'clear water' ? 难熬寨 *Nán'áozhài* CN 云南省双江县. Sources: LGV p.31, No.247.

Nandeng (village) 南登 *Nándēng* MM Sources: TPOW?.

Nam Dung (Nandonghe R.) (river) *Wa-CN*: Nām Dung *Wa-MM*: Nam Tung: 南冬河 *Nándōnghé* CN 云南省西双版纳傣族自治州勐海县. Sources: LGV p.21, No.154.

Nam Hka (Nanka) R. (tributary of Salween R., forms CN-MM border near Menglian) (river) a.k.a.: Nan-hsu Ho 南锡河 'Tin River' (upper reaches, W fork), Nankanghe 南康河, upper reaches, E fork) 南卡江 *Nánkǎjiāng* နမ်မာ | နမ်ခ (Nam Ma, Nam Hka?) CN, MM 云南省孟连县.

Namhkam (town?) N. Lat.: 23° 45' E. Long.: 97° 35' 南坎 *Nánkǎn* နမ်ခမ် (Namhkam) MM ရှမ်းပြည် .

Nam Kham Wu District (admin. div.) MM ရှမ်းပြည် . Notes: N of Pang Kham District, S of Yin Pang District, main town is Loi Leung (Naphan). Sources: UNODC map.

Nam Kun R. (Kunlong, Gunlong, Gunnong, Nangun R.) (river) *Wa-CN*: Rom Gūn, Rom Grūm *Wa-MM*: Rawm: Kun, Rawm: Krum 南滚河, 滚弄江 *Nángǔnhé, Gǔnlòngjiāng* CN,MM 云南省沧源县, “ဝ”အထူးဒေသ(၂) [Saun Hpa, Kaung Ming Sang] ခရိုင် . Notes: tributary of Salween R., source near Cangyuan town (where it may be known as Mengsheng R. [q.v.], (or further NE, nr. Mengsheng?), flows west in Cangyuan County, N to Banhong, then SW across border into Myanmar, thru Saun Hpa district, between Nam Tit (Na Wi) and Kaung Ming Sang districts, and joins with Salween. Sources: LVPLG-GG1,p.16 (Rawm: Kun), ? (Rom Grūm).

Nanla (town) N. Lat.: 23° 10' E. Long.: 99° 00' 南腊 *Nánlà* နမ့်လာ: (Namla) CN 云南省沧源县南腊乡. Notes: WYFYJ Banhong Parauk subdialect site (most surrounding villages), and Va dialect (some villages).

Nanla R. (tributary of Nanlei R.) (river) 南腊河 *Nánlàhé* CN 云南省孟连县.

Nanlang (village) 南榔 *Nánláng* CN 云南省双江县. Notes: WYFYJ lists as Paraog dialect area.

Nanlang R., Nanlan R. (river) 南朗河, 南览河 *Nánlǎnghé, Nánlǎnhé* CN 云南省孟连县. Notes: tributary of Nam Lei and Mekong R., source NW of Lancang town, forms CN-MM border in Meng La-Daluo area.

Nam Lei (Nanlei) R. (river) *Wa-CN*: Rom Lōui *Wa-MM*: Rawm: Loe 'swimming river' ? 南垒河, 南洛河 *Nánlěihé, Nánluòhé* နမ့်လွယ် (Nam Lwi ?) (Nam Lwi) MM, CN 云南省孟连县. Notes: tributary of Mekong R., source NW of Lancang town, goes through Menglian, crosses CN-MM border N of Ho Tao.

Nan Lin Mai (village) MM ရှမ်းပြည် . Notes: village of Christian En/Een/Ian/Eng Wa people 10 km. NNW of Kengtung, home of Rev. Nyi Thai (RK visited 2004.12). Sources: RK.

Nanlinzhai (village) *Wa-CN*: Nām Līn *Wa-MM*: Nam Lin 南邻寨 *Nánlínzhài* CN 云南省双江县. Sources: LGV p.31, No.247.

Nanma R (river) *Wa-CN*: Glong Hmaig Bāing, Nam Hmad *Wa-MM*: Klawng: Mhaik Paing, Nam Mhat 'white sands river' (← Tai) 南骂河 *Nánmǎhé* (nām4 mat9) CN 云南省沧源县岩帅区. Notes: diff. from Nanma R. in MM? (Jianshexiang, Namazhai). Sources: LGV p.447, No.4117.

Nanma R. (tributary of Nangun R.) (river) 南马河 *Nánmǎhé* MM Notes: diff from Nanma R. in Cangyuan County?; may be same as Mie R. (Rom Mīe) (q.v.). Sources: LGV?.

Nam Nan R. (river) *Wa-CN*: Rom Nāng *Wa-MM*: Rawm: Nang နမ့်နန် (Nam Nan ?) MM “ဝ”အထူးဒေသ(၂) [Ka Laung Pa, Nar Klaung] ခရိုင် . Notes: flows into Salween R., forms boundary between Ka Laung Pa and Nar Klaung districts. Sources: LVPLG-GG1,p.16.

Nam Pang (Nanpang) R. (joins with Nam Kha R.) (river) 南旁河 *Nánpánghé* နမ့်ပန် (Nam Pan ?) MM “ဝ”အထူးဒေသ(၂) ပန်ခမ်းခရိုင် . Notes: 1 of 3 hydroelectric dams in Wa S.R.2 is on this river.

Nam Phai (town) N. Lat.: 21° 50' E. Long.: 99° 10' a.k.a.: Wān Tan ? (Nam Phai?) MM “ဝ”အထူးဒေသ(၂) မိုင်းပေါက်ခရိုင် . Sources: UNODC map.

Nam Ting (Nanding, Nanting) R. (tributary of Salween R.) (river) N. Lat.: 23° 30 -24.00' E. Long.: 98° 30 -100.00' *Wa-CN*: Rom Dīng *Wa-MM*: Rawm: Ting 'big river' (Chinese appears to be mixture of Shan and Wa) 南汀河, 南定河 *Nántīnghé, Nándīnghé* နမ့်တန် ? (Namtinn) MM, CN “ဝ”အထူးဒေသ(၂) [Nam Tit] ခရိုင်, 云南省. Notes: source near Lincang town, flows N, then big bend W along N border of Gengma County, then across border into Myanmar, along N border of Wa S.R.2, and joins with Salween R. near Kun Lung and Ho Pang. Sources: LVPLG-GG1,p.16.

Nam Tit, Namting (town) N. Lat.: 23° 25' E. Long.: 98° 50' *Wa-CN*: Nām Deeg *Wa-MM*: Namteek MM “ဝ”အထူးဒေသ(၂) [Nam Tit] ခရိုင် . Notes: northernmost town in Wa S.R.2, on Namting R, bordering Kokang. Sources: UNODC map (Nam Tit), LNDO map (Namting); LVPLG-GG1,p.16.

Nam Tit District (admin. div.) *Wa-CN*: Gaeng Nām Deeg *Wa-MM*: Kaung: Namteek a.k.a.: Yianchen District (Ho Pang township (SLORC 1991)) MM “ဝ”အထူးဒေသ(၂) [Nam Tit] ခရိုင် . Notes: 1 of 16? UWSA-designated districts, Hopang area. Sources: UNODC map (Nam Tit District), LNDO map (Yianchen District).

Nanxihe R. (river) a.k.a.: Nan-hsu Ho 南锡和 *Nánxīhé* CN 云南省西盟县. Notes: upper reaches (west fork) of Nam Kha R. (q.v.), forms CN-MM border. Sources: WZJS p.37 (Ximeng County is between Kuxinghe R. and Nanxihe R.).

Nanya (village) N. Lat.: 22° 25' E. Long.: 99° 30' 南雅 *Nányǎ* CN 云南省孟连县. Notes: WYFYJ Damangno Ava (Vo) subdialect site.

Namzang, Namsang (village) N. Lat.: 20° 50' E. Long.: 97° 50' 南桑 *Nánsāng* နမ်စန် (Namsang) MM ရှမ်းပြည် . Notes: TPOW?.

Nanzha (historic site) *Wa-CN*: Nām Jag *Wa-MM*: Nam Cak 'fork in the river' (Tai nām4 tsak9) 南柵 *Nánzhà* (nām4 tsak9) CN 云南省澜沧县安康区. Notes: famous Buddhist center; site of Nanzha Yamen 衙南柵, building was 独柱楼 (ho sao liu). Sources: LGV p.51, No.430.

Nangbula (village) *Wa-CN*: Nang Bla *Wa-MM*: Nang: Pla: 囊不拉 *Nǎngbùlā* CN 云南省耿马县. Sources: LGV p.20, No.150.

Naung Khit (town) N. Lat.: 22° 30' E. Long.: 98° 50' 'expel-spirit lake'? MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Naung Khit] ခရိုင် . Notes: main town of Naung Khit District, along with Wein Kao (N of Wein Kao on road to Man Man Sai, Tang Yan, and Lashio). Sources: UNODC map.

Naung Khit District (admin. div.) a.k.a.: Weng Kao District (Pangyang township (SLORC 1991)) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Naung Khit] ခရိုင် . Notes: 1 of 16? UWSA-designated districts, Wein Kao (Vengkao), Naung Khit area. Sources: UNODC map (Naung Khit) LNDO map (Weng Kao).

Nawng Hkeo (historic site) N. Lat.: 22° 55' E. Long.: 99° 22' *Wa-CN*: Hnong Ngid (?) *Wa-MM*: Nhawng: Ngit (?) Nawng Hkeo: 'blue-green lake' a.k.a.: Nawng Hkeo, Nawngkhio 龙潭 *Lóngtān* MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Long Tan] ခရိုင် . Notes: Scott, Gazeteer v.1:1,p.496: [tadpoles from lake Nawng Hkeo] progressed to become ogres "in a cave Pakkatè, about thirty miles south of the mountain lake on the slope over the Nam Hka". Sources: Nawng Hkeo, Fiskesyö diss. p.179, n.71 sacred Wa lake (spelling is Scott's - see Scott's account, also V.C. Pitchford 1937, The Wild Wa States and Lake Nawngkhio).

Nga R. (river) *Wa-CN*: Rom Ngā *Wa-MM*: Rawm: Nga MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) □ ခရိုင်. Notes: somewhere in central-southern Wa S.R.2. Sources: LVPLG-GG1,p.16.

Nhawngngit R. (river) *Wa-CN*: Rom Hnong Ngid *Wa-MM*: Rawm: Nhawngngit MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) □ ခရိုင် . Notes: perhaps same as Nam Kha R., whose source is in Long Tan; or somewhere in southern Wa S.R.2, Naung Khit district?. Sources: LVPLG-GG1,p.16.

Nhawngngit Mtn. (mountain) N. Lat.: 22° 55' ?' E. Long.: 99° 22' ?' *Wa-CN*: Mgōng Hnong Ngid *Wa-MM*: Gawng Nhawngngit 'winding?[~ngik] lake mountain' MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Long Tan] ခရိုင် . Notes: or somewhere in southern Wa S.R.2, Naung Khit district?. Sources: LVPLG-GG1,p.16.

Nuobozhai (village) N. Lat.: 23° 13' E. Long.: 99° 38' *Wa-CN*: Hnong Nblūx *Wa-MM*: Nhawng Blux 'cowry shell lake' (Blang 布朗语: Hnong Blox နၣ်55 pl၁713) 糯波寨 *Nuòbōzhài* CN 云南省澜沧县安康区. Notes: is this a Blang village?. Sources: LGV p.11, No.80.

Nuofu (town) N. Lat.: 22° 12' E. Long.: 99° 40' a.k.a.: Lofu, Banna / Bana (of Young missionary writings) 糯福 *Nuòfú* CN 云南省孟连县.

Nuoliang (village) N. Lat.: 23° 14' E. Long.: 99° 19' *Wa-CN*: Glong Būng *Wa-MM*: Klawng: Pung 'bucket river'? 糯良 *Nuòliáng* CN 云南省沧源县.

Pajie (village) *Wa-CN*: Pa Jēi *Wa-MM*: Pha: Ce 'walling-in rocks' ? (城围岩) 帕结 *Pàjié* (pha1 ...) CN 云南省沧源县单甲区.

Paleen (town) *Wa-CN*: Ba Lēen *Wa-MM*: Paleen MM ရှမ်းပြည် . Notes: in Nam Kham Wu? district, on main N-S Pangkham-Hopang highway, perhaps Na Phan?. Sources: LVPLG-GG1,p.16 (which said Vengkao district).

Paliang (village) 'Paliang' 'red rock' (Tai pha1) 帕良 *Pàliáng* (pha1 ...) CN 云南省沧源县勐董镇. Notes: subject of book in Wadict Project collection; S of Mengdong?; 'Paliang' ← Tai 'red rock'.

Papai (village) *Wa-CN*: Pa Peg *Wa-MM*: Pha: Pheuk 'white rock' (Tai pha1 phɤk9) 帕拍 *Pàpāi* (pha1 phɤk9) CN 云南省沧源县糯良区. Sources: LGV p.229, No.2086.

Pang Kham, Pang Hsang, Pang Sang, Pangsang (town) N. Lat.: 22° 09' E. Long.: 99° 09' *Wa-CN*: Bang Kam, Bang Sang, Bang Kri *Wa-MM*: Pangkham (Veng Pangkham), Pangsang, Pangkhri: 'town of gold' (Tai), 'town of elephants' (Tai) a.k.a.: Pang Hsang etc., Man Nawngpat (slightly to S) Pang Kham is official Wa name since 1990s 班康, 邦伞 *Bānkāng, Bāngsǎn* ပန်ဆန်း: (Pansan) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) ပန်ခမ်းခရိုင် . Notes: LVPLG-GG1p.17: road runs from Pangkham to Hopang via Paleen, Kawnmau, Lung Lhaok, Yaong Leen, Pangvai, and Moeknu (Krax lawli ... jah Pangkham hwet veng Paleen, Kawnmau, Lung Lhaok, Yaong Leen, Pangvai, Moeknu sidah hwet Hopang.); another road goes to Vengkau (E-W?).

Pang Kham District (admin. div.) a.k.a.: Ting Aw District (Pangyang township (SLORC 1991)) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) ပန်ခမ်းခရိုင် . Notes: 1 of 16? UWSA districts, N of Pang Kham town, S of Nam Kham Wu District. Sources: UNODC map (Pang Kham, LNDO map (Ting Aw).

Pang Kho (town) 班角 *Bānjiǎo* MM ရှမ်းပြည် . Notes: town, S Nam Tit (Yienchen) district. Sources: LNDO map.

Panglong, Pong Long (town) N. Lat.: 23° 10' E. Long.: 98° 50' *Wa-CN*: Bāng Lōung *Wa-MM*: Panglong (Pang Long) 曼隆坦 *Mànlōngtǎn* ပန်လုံ (Pang Long) MM ရှမ်းပြည် . Notes: was referred to as "a Chinese Mohamedan State" in a 1943 British memo (Yang Li, House of Yang, p.56); cf. Panglong Mtn. and diff. Panglong nr. Taunggyi.

Panglong (as in Panglong Agreement of 1947, NE of Taunggyi) (city) N. Lat.: 21° 00' E. Long.: 97° 50' ပင်လုံ (Pang Long) MM ရှမ်းပြည် .

Panglong Mtn. (mountain) *Wa-CN*: Mgōng Bāng Lōung *Wa-MM*: Gawng Panglong MM ရှမ်းပြည် . Sources: LVPLG-GG1,p.16.

Pang Wai (town) N. Lat.: 23° 02' E. Long.: 99° 14' *Wa-CN*: Bāng Vāi *Wa-MM*: Pangvai a.k.a.: Parngwai, Bang Wai; Hpang-yaung?, Manghai-long 曼海?; near Manghai-long 23.03Nx99.28E; Banwai 班歪 23.02Nx99.14E (小) 曼海, 班歪 (*Xiǎo Mànhǎi, Bānwāi* ပန်ဝိုင်း: (Pang Wai) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Saun Hpa? Hkwin Ma? Yaung Lin?] ခရိုင် . Notes: on main S-N Pangkham-Hopang highway [sic - not!]. Sources: LVPLG-GG1,p.16 (Pangvai).

Pang Yan (Pang Yang) (town) N. Lat.: 22° 08' E. Long.: 98° 50' *Wa-CN*: Bāng Yāng *Wa-MM*: Pangyang (Pang Yang) a.k.a.: Man Ngekkang ပန်ယန်း: (Pang Yang) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) ပန်ယန်းခရိုင် . Notes: most SW town in Wa Special Region 2, near point at which Salween leaves Wa region border. Sources: UNODC ma (Pang Yan), LVPLG-GG1,p.16.

Pang Yan (Pangyang) District (admin. div.) (Pangyang township (SLORC 1991)) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) ပန်ယန်းခရိုင် . Notes: 1 of 16? UWSA-designated districts, Pangyang area. Sources: UNODC map (Pang Yan), LNDO map (Pangyang).

Pha Caox (?) (village) ' ... rock' ? (Tai pha1 ...) MM ရှမ်းပြည် . Notes: village of animist En/Een/Ian/Eng Wa people 9 km. NNW of Kengtung, next to Nan Lin Mai (q.v.) (RK visited 2004.12). Sources: RK.

Pu'er (town) N. Lat.: 23° 04' E. Long.: 101° 03' orig. person's name (Wei Deming) 普洱 *Pǔ'ěr* CN 云南省普洱县.

Pung Pa Cing (village?) *Wa-CN*: Būng Bā Jīng (?) *Wa-MM*: Pung Pa Cing Notes: TPOW?.

Phin Oo Lwin, Pyin-oo-lwin, Pyin U Lwin (town) N. Lat.: 22° 02' E. Long.: 96° 28' 'May's town, fr. British administrator Col. May' a.k.a.: Maymyo MM မန္တလေး: [Mandalay division]. Notes: 67 km. NE of Mandalay on Lashio road.

Qiong A Meang [...si mīang] (historic site) 'leader Qiong?' a.k.a.: Sung Ramang *Yingpan* CN 云南省西盟县.
Notes: cf. Ving Ngun (Yin Pang). Sources: Fiskesyö diss.: Qiong A Meang.

Rang Hsin (town) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Nam Tit] ခရိုင် . Notes: town, Nam Tit (Yienchen) district. Sources: LNDO map.

Raoduozhai, Rongduozhai (village) *Wa-CN*: Rom Ndō *Wa-MM*: Rawm: Daw 'piped water' 饶多寨, 荣多寨 *Ráoduōzhài, Róngduōzhài* CN 云南省沧源县岩帅区. Sources: LGV p.31, No.247 (called Raoduozhai); LGV p.446-447, No.4113 (called Rongduozhai).

Raomaohé R. (river) *Wa-CN*: Rom Māox *Wa-MM*: Rawm: Maox 'stony river' 饶毛河 *Ráomáohé* CN 云南省沧源县, 澜沧县. Notes: separates villages of Yaong Bēng, Yaong Sīao (on one bank), and Laih Māox. Sources: LGV p.103, No.915.

Raomumohe R. (Banbahe R.) (river) *Wa-CN*: Rom Mēed *Wa-MM*: Rawm: Meed 'dark river' (Tai nām4 mut3); alternate name Banbahe R. comes from Tai paŋ1 pat3 'divide realms' 饶姆默河, 班坝河 *Ráomǔmòhé, Bānbàhé* (nām4 mut3, paŋ1 pat3) CN 云南省沧源县, 澜沧县. Notes: between villages of Hnong Nblūx (Nuobozhai) and Yaong Soi. Sources: LGV p.13, No.95.

Ruili (city) N. Lat.: 24° 01' E. Long.: 97° 52' a.k.a.: Mengmao 勐卯, Luchuan 麓川, Shweli 瑞丽 *Ruili* ရွှေလီ (Shweli) CN 云南省德宏傣族景颇族自治州.

Sainongzhai (village) *Wa-CN*: Sab Hloug *Wa-MM*: Sap Lhong: 塞弄寨 *Sàinòngzhài* CN 云南省沧源县.
Sources: LGV p.223, No.2026 (across Xiaoheijiang R. from Shuangjiang county seat, source of timber for houses).

Salween R. (river) *Wa-CN*: Rom Grōng ?, Rom Grūm ? (same as its tributary, Nangunhe) *Wa-MM*: Rawm: Krong ?, Rawm: Krum ? 萨尔温江、怒江 *Sà'ěr wēnjiāng, Nùjiāng, Lùjiāng* သံလွင်မြစ် (နမ့်ခေါင်) (Thanlwin River) (နမ့်ခေါင်) ([Nam.] K'ong:) MM, CN ရှမ်းပြည်, 云南省. Sources: Wei Deming, Si ngian rang mai si mgang lih, p.384.

Sangrezhai (village) *Wa-CN*: Si Mgang Raix *Wa-MM*: Sigang: Raix 桑惹寨 *Sāngrězhài* MM Notes: across border from Cangyuan, known for its bamboo products. Sources: LGV p.386, No.3563.

Sao Hin (Shaoxing) (village) *Wa-CN*: Ba Dīag *Wa-MM*: Pa Tiag 'big mountain' ~ Tai thxn5 loŋ1 (same meaning) 绍兴 (大绍兴部落) *Shàoxīng* (Sao Hin?) (Sao Hin?) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Saun Hpa?] ခရိုင် . Notes: home town of Pa Jao, ap. LGV No. 651 (but cf. Bannaizhai). Sources: LGV p.75, No.651.

Sao Pa (Sao Hpa) (town) N. Lat.: 23° 05' E. Long.: 99° 15' a.k.a.: Motlong 绍帕 *Shàopà* MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Saun Hpa] ခရိုင် . Notes: ...南路由绍兴、绍帕部落领导，北路由大刚奈、大蛮海部落领导。; AM says = Pangwai. Sources: LGV No. 1227.

Saun Hpa District (admin. div.) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Saun Hpa] ခရိုင် . Notes: 1 of 16? UWSA-designated districts (formerly Pangwai district), S of Cangyuan county, China, Sao Pa is principal town. Sources: UNODC map.

Shahe (village) N. Lat.: 23° 30' E. Long.: 99° 50' 沙河 *Shāhé* CN 云南省双江县. Notes: WYFYJ Paraog dialect site.

Shan State (admin. div.) *Wa-CN*: Gaeng Siam *Wa-MM*: Kaung Siem: 掸邦 *Shànbāng* ရှမ်းပြည် (Shan State) MM ရှမ်းပြည် . Sources: Bhattanta Khosalla: 'Keung Siam'.

Shanggaga (village) N. Lat.: 23° 12' E. Long.: 99° 02' 上戛戛 *Shànggāgā* CN 云南省沧源县.

Shangyun (village) N. Lat.: 23° 08' E. Long.: 99° 49' *Wa-CN*: Ngīm Hne (← Tai), Sang Ying (← Chn), Hnim Hlaong (MK) *Wa-MM*: Ngim Nheu:, Sang: Ying:, Nhim: Lhaong: 'upper slow' (according to story told by Wei Deming, 'ngīm' is Tai, from Wa 'hnim', referring to slow-flowing water there -- Si ngian rang mai si mgang lih, pp.139-140) (upstream on the Xiayun R., tributary of Xiaoheijiang R.) a.k.a.: Same as Shangmengyun 上勐允? 上允 *Shàngyǔn* (Ngim Ne (Wei Deming)) CN 云南省澜沧县上允乡. Notes: WYFYJ Parauk dialect site.

Shantong (☞ **Mong Maw - same?**) (town) N. Lat.: 22° 40' E. Long.: 99° 15' a.k.a.: Laimushan 莱姆山? (Mt. Laimu) 山通 *Shāntōng* MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Kaung Ming Saung] ခရိုင် . Notes: Wazu jianshi, p. 6; 'Wazu--Cangyuan Mengdong zhen Paliang cun,' p.5; one site of gourd in Cangyuan origin myth (RK: is 'laimu' related to 'Lameng' R.?) Chn. lai probably ← Shan 'loi' 'mountain'.

Shuangjiang (town) N. Lat.: 23° 29' E. Long.: 99° 50' *Wa-CN*: Si Nblāeng, Mēng Mēng *Wa-MM*: Siblaung, Meung Meung a.k.a.: Mong Mong, Mongmong, Mengmeng 猛猛, Mengmengba 勐勐坝 双江, 勐勐, 猛猛坝, 勐勐坝 *Shuāngjiāng, Měngměng, Měngměngbà* CN 云南省双江县(县城所在地). Notes: cf. Young family album picture of 'Wa Pu Cha of Mong Mong 1927'; LGV p. 81, No.706, p.223, No.2026 (as 'Si Nbāeng').

Sigang Mtn. (mountain) *Wa-CN*: Mgōng Si Mgāng *Wa-MM*: Gawng Sigang 'gourd mountain' MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) . Sources: LVPLG-GG1, p.16.

Simao (city) N. Lat.: 22° 47' E. Long.: 100° 58' *Wa-CN*: See Maox *Wa-MM*: See: Maox 'rocks'? a.k.a.: Fuxingzhen 思茅 *Sīmáo* CN 云南省思茅地区. Notes: does Chinese name come from M-K/Wa si máox 'rocks'?

Simao district (admin. div.) *Wa-CN*: See Maox *Wa-MM*: See: Maox 思茅地区 *Sīmáo dìqū* CN 云南省思茅地区. Notes: includes Wa-populated counties of Lancang, Ximeng, and Menglian.

Sipaishan (village) N. Lat.: 23° 27' E. Long.: 99° 35' M-K presyllable si- ?, or '4 rows'? 四排山 *Sīpáishān* CN 云南省耿马县四排山. Notes: WYFYJ Parauk dialect site .

Sipaishan Mtns. (mountain) N. Lat.: 23° 30' E. Long.: 99° 30' M-K presyllable si- ?, or '4 rows'? 四排山 *Sīpáishān* CN 云南省耿马县四排山.

Souya (?) (town) N. Lat.: 22° 00' E. Long.: 99° 05' 搜亚 *Sōuyà* MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Mong Pawk?] ခရိုင်. Notes: on Namkha R. just S of Pang Kham. Sources: Yunnan Jiaotongtu 2004.

Takut, Tarkwut (town) N. Lat.: 22° 13' E. Long.: 98° 55' a.k.a.: Ta-kut (Takut) (Takut?) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) ပန်ခမ်း (?) ခရိုင် . Notes: cf. Wein Kao etc.; slightly W of Nam Pang R.; is 'kut' related to Wakut?.

Tarpin (town) N. Lat.: 21° 30' E. Long.: 99° 40' 万达宾 *Wàndábīn* MM ရှမ်းပြည် . Sources: Yunnan Jiangtongtu (2003).

Tatin (town) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Saun Hpa] ခရိုင် . Notes: town, Saun Hpa ? district, on LNDO map at point where CN-MM border makes sharp turn from N-S to E-W. Sources: LNDO map.

Tang Yan, Tangyarn (town) N. Lat.: 22° 25' E. Long.: 98° 40' 当阳 *Dāngyáng* တန်ယန်း (Tanyan) MM ရှမ်းပြည် .

Taojinhe (town) N. Lat.: 23° 00' E. Long.: 99° 40' tao ← Wa dāoh 'spring'? (there is a reservoir there) 陶金河 *Táoīnhé* CN 云南省西盟县.

Taunggyi (city) N. Lat.: 20° 47' E. Long.: 97° 03' 东枝 *Dōngzhī* တောင်ကြီး (Taunggyi) MM ရှမ်းပြည် .

Taungoo (city) N. Lat.: 18° 50' E. Long.: 96° 30' a.k.a.: Toungoo 东吁 *Dōngxū* တောင်ငူ (Taungoo) MM

Tawngpeng State (Tawngpeng) (admin. div.) (Tawngpeng State (Tawngpeng)) MM ရှမ်းပြည် .

Tengchong (city) N. Lat.: 25° 02' E. Long.: 98° 35' a.k.a.: Tengyue 腾越 腾冲 *Téngchōng* CN 云南省保山市.

Ting That (?) (village) MM ရှမ်းပြည် . Notes: village of En/Een/Ian/Eng Wa people 20-30 km. NNW of Kengtung, birthplace of Ngaox Kli: (?) (39), who is next-door neighbor in Nan Lin Mai of Rev. Nyi Thai (RK visited 2004.12).

Tropic of Cancer (geog.) N. Lat.: 23° 26' 北回归线 *Běihuíguīxiàn*

Tuanjie, Tuanjiedazhai (town) N. Lat.: 23° 15' E. Long.: 99° 31' *Wa-CN*: Am Krom *Wa-MM*: Am: Khrawm: a.k.a.: Bannuozhai 团结, 团结大寨, 班糯寨 *Tuánjié, Tuánjiédàzhài, Bānnuòzhài* CN 云南省沧源县团结区. Sources: LGV p.78, No.679.

Tuanjixiaozhai (village) *Wa-CN*: Yaong Qaox *Wa-MM*: Yaong: Chaox 'gossip-ville', 'rumour-ville' 团结小寨 *Tuánjiéxiǎozhài* CN 云南省沧源县团结区. Notes: qaox: 汉语 "造谣", 佤语读作 qao yaox, 快读则切成一个音, 即 qaox. Sources: LGV p.180-181, No.1619.

Tuwozhai (Thou Vōu) (village) *Wa-CN*: Thou [sic Tou?] Vōu (Tai tha3 vo2) *Wa-MM*: Tho (?) Vo 'wait for cattle' 兔窝寨 *Tùwōzhài* CN 云南省沧源县勐省区. Sources: LGV p.79, No.687.

Van Hong (?) (village?) *Wa-CN*: Van Hōung *Wa-MM*: Van: Hong MM Notes: van perhaps = Wan as used in many PNs in E Shan State. Sources: x-wa-MM name from Baptist Assoc. 2005 Calendar.

Ving Ngun, Yin Pang (town) N. Lat.: 22° 38' E. Long.: 99° 19' *Wa-CN*: Blag Dieh ('over there to the west, from Ximeng perspective?) *Wa-MM*: Plak Tieh? ('over there to the west, from Ximeng perspective?) 'x town' a.k.a.: Viangngem, Plakte, Bagedai, Buladezhai, Pakkatè (Scott), Vin Ngeu Lon (diff.?- village, further S) 巴格岱, 巴格底, 布拉得寨 *Bāgédài, Bāgédǐ, Bùlādézài* ဗင်ငင်: (Bang Ngeeng ?) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Yin Pang] ခရိုင်. Notes: 巴格底(mountain nearby) "50-60 li W of Ximeng Wazu Zizhixian"; AM says this = Yin Pang. Sources: Wazu jianshi, p. 6; Blag Dieh, Fiskesyö diss. p. 102.

Village 894 (village) 894村落 *894 Cūnlùò* MM ရှမ်းပြည်. Notes: completely Christian village in S. Shan state, probably not far from Tachileik, near 安邦醫院, has large new church holding 100-200 people, on top of hill (www.ccim.org/Orgs/LOGOS/EFWN/030297/content/9).

Wang Leng, Wang Len, Wang Lin (town) 完冷 *Wánlěng* MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Yaung Lin] ခရိုင်. Notes: town, E Yaung Lin district; 1 of 12 dialect sites for WYFYJ (only identified as 完冷). Sources: UNODC map (Wang Leng), LNDO map (Wang Lin, Wang Len).

Wendong (town) N. Lat.: 23° 07' E. Long.: 99° 50' *Wa-CN*: Man Dōung *Wa-MM*: Man: Tong 'Burmans of the plain?' 文东 *Wéndōng* CN 云南省澜沧县. Notes: WYFYJ Parauk dialect site.

Wein Kao, Weng Kao, Vengkao, Vin Kao (town) N. Lat.: 22° 20' E. Long.: 98° 50' *Wa-CN*: Vēing Gāo *Wa-MM*: Vengkao 'old? city' MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Naung Khit] ခရိုင်. Notes: LVPLG-GG1,p.17: Vengkau [now Naung Khit] district includes towns of Mangshiang, Pangyang, and Paleen 'Can veng pa caw tix laik ka daux kaung Vengkao, mawh Mangshieang, Pangyang, Paleen. '); ap. R. Renard, site of Buddhist monastery; road from Pang Kham to Tang Yan and Lashio goes thru Vengkau. Sources: LVPLG-GG1,p.17.

Wengbulao (village) *Wa-CN*: Am Blaog *Wa-MM*: Am: Plaog rock ...' ← Palaung (De'ang 德昂) 翁不老 *Wēngbùlǎo* CN 云南省沧源县. Notes: WYYF,p.108.

Wenggake (village) N. Lat.: 22° 30' E. Long.: 99° 28' a.k.a.: Pang-yen 翁嘎科 *Wēnggākē* CN 云南省西盟县. Notes: belong to Wa Küt branch of Wa? (Wei Deming, WZLSYWHYJ, p.4); WYFYJ part Masan Ava (Vo) subdialect site and part Damangno Ava (Vo) subdialect site.

Ximeng (town) N. Lat.: 22° 45' E. Long.: 99° 27' *Wa-CN*: Mēng Ka, Si Moug *Wa-MM*: Meung Kha:, Simong: 西盟, 勐卡 *Xīméng, Měngkǎ* (Mōng Hka) CN 云南省西盟县(县城旧所在地). Notes: historic town, former Ximeng county seat; cf. Mengsuo.

Ximeng Mountain (mountain) *Wa-CN*: Si Moug Sang *Wa-MM*: Simong: Sang: 西盟山 *Xīméngshān* CN 云南省西盟县.

Xiyichang (historic site) a.k.a.: Xinichang, Fukwanchai 西宜厂 *Xīyíchǎng* CN 云南省耿马县 (?). Sources: Fiskesyö diss. p. 162, n.42 N of Gengma (site of silver-and-lead? mine).

Xiyun (village) N. Lat.: 22° 24' E. Long.: 99° 48' perhaps this is/was called Hnim Seih 'lower slow (moving water)', cf. etymology of Xiayun 细允(温饱村) *Xiyǔn (Wēnbǎocūn)* CN 云南省澜沧县东回乡. Notes: 1 of 12 dialect sites for WYFYJ, RK visited in 2003.

Xiayun (village) N. Lat.: 23° 05' E. Long.: 99° 47' *Wa-CN*: Ngīm Dae, Ngīm Dao (← Siam), Sia Ying (← Hox), Hnim Seih (MK) *Wa-MM*: Ngim Tau:, Sia: Ying:, Nhim: Seh 'lower slow' (according to story told by Wei Deming, 'ngīm' is Tai, from Wa 'hnim', referring to slow-flowing water there -- Si ngian rang mai si mgang lih, pp.139-140) (downstream from Shangyun on Xiayun R., tributary of Xiaoheijiang R.) a.k.a.: Same as Xiamengyun 下勐允 ?

(WZJS, p.30) 下允 *Xiàyǔn* (Ngim Dae (Wei Deming)) CN 云南省澜沧县.

Xiao Gan R. (Li R.) (river) *Wa-CN*: Ndaex Lī *Wa-MM*: Daux Li 'Li [Dingguo]'s River' (not cave?) 小干河, 李河 *Xiǎogānhé* CN 云南省沧源县. Sources: LGV p.35, No.287.

Xiaoheijiang R., Little Black R., Mengsheng R.(?) (tributary of Lancang R.) (river) N. Lat.: 23° 10' -23.35' E. Long.: 99° 15' -100.10' *Wa-CN*: Saeng, Rom Saeng *Wa-MM*: Saung:, Rawm: Saung: 'The River', 'river water'; 'saved water'? (省水,省河)← LGV p.29, No. 228 a.k.a.: Lasuanjiang 辣蒜江 小黑江 (勐省河?) *Xiǎohēi Jiāng* (*Měngshēnghé*) CN 云南省澜沧、沧源、耿马、双江等县. Notes: Mengshenghe R. may be a smaller tributary of Xiaoheijiang R., and both known as Saeng (like Nangunhe and Salween).

Xinchang (town) N. Lat.: 22° 45' E. Long.: 99° 30' 'new factory' 新厂 *Xīnchǎng* CN 云南省西盟县. Notes: site of tin mine, WYFYYJ Masan Ava (Vo) subdialect site.

Xinhuaxiang (Yanxiaozhai) (village) *Wa-CN*: Yaong Sīao *Wa-MM*: Yaong: Shiao 'Sīao's ville' 新华乡, 岩小寨 *Xīnhuáxiāng, Yánxiǎozhài* CN 云南省沧源县岩帅区. Sources: LGV p.103, No.915.

Xinzhai(cun) (village) N. Lat.: 23° 15' E. Long.: 99° 35' *Wa-CN*: Yaong Kraox, Doi Dōng (?) *Wa-MM*: Yaong: Khraox, Toi: Tawng (?) 'new village', 'far side of the Dōng R.' (贺南)新寨(村) (*Hè'nán*) *Xīnzhài(cūn)* CN 云南省沧源县岩帅镇新寨村. Sources: LGV p.445, No.4100.

Xuelin (town) N. Lat.: 23° 02' E. Long.: 99° 35' *Wa-CN*: Dāoh Lang *Wa-MM*: Taoh Lang: 'long upstream'? 雪林 *Xuělín* CN 云南澜沧县雪林区. Notes: WYFYYJ Parauk dialect site.

Yazhai (village) *Wa-CN*: Nyā Sai *Wa-MM*: Nya Sai 牙赛 *Yázhài* CN 云南省双江县. Sources: LGV p.202, No.1826.

Yanbingzhai (Yaong Bēng) (village) *Wa-CN*: Yaong Bēng *Wa-MM*: Yaong: Peng Bēng's ville' 岩丙寨 *Yánbǐngzhài* CN 云南省沧源县岩帅区. Sources: LGV p.103, No.915.

Yangon (Rangoon) (city) N. Lat.: 16° 50' E. Long.: 96° 10' *Wa-CN*: Yan Gōun (Yang Gōun) *Wa-MM*: Yankon (Yangkon a.k.a.: Rangoon 仰光 (央光) *Yǎngguāng* (*Yǎngguāng*) ရန်ကုန် (Yangon) ယခင်, ရှင်, MM

Yanshuai, Yaong Soi, Aishuai, Ai Hsoi (town) N. Lat.: 23° 15' E. Long.: 99° 35' *Wa-CN*: Yaong Soi *Wa-MM*: Yaong: Soi: 'chain village'? a.k.a.: Si Gien Hne (Wa) (with Ankang) 岩帅 *Yánshuài* (*Aíshuài*) CN 云南省沧源县岩帅区. Sources: Fiskesyö diss.: Yong Soi.

Yanxiaozhai (village) *Wa-CN*: Yaong Sīao *Wa-MM*: Yaong: Shiao

Yanggaizhai (Yaong Grai) (village) N. Lat.: 23° 10' E. Long.: 99° 30' *Wa-CN*: Yaong Grai *Wa-MM*: Yaong: Krai: 'Grai's ville' (the village founded by Elder Tax Krai) 羊改寨 *Yánggǎizhài* CN 云南省沧源县单甲区. Sources: LGV p.78, No.679, p.446-447, No.4104.

Yaong Gaeng (Yonggengzhai) (village) *Wa-CN*: Yaong Gaeng *Wa-MM*: Yaong: Kaung: 'paddy-field village' 永庚寨 *Yǒnggēngzhài* MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [] ခရိုင် . Sources: LGV p.446, No.4105.

Yaong Krax (village) *Wa-CN*: Yaong Krax? (-> Yaong Grax?) *Wa-MM*: Yaong: Khrax? (Yaong Krax) MM Notes: is this related to the so-called "Village of No Water Buffalo" Yaong Ang Grag [sic] of Christian fame?. Sources: Fiskesyö diss.: ??.

Yaong Nong (Yongnongzhai) (village) *Wa-CN*: Yaong Nong *Wa-MM*: Yaong: Nong 永农寨 *Yǒngnóngzhài* MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Saun Hpa?] ခရိုင် . Notes: part of Damanhai 大蛮海部落. Sources: LGV p.88, No.772.

Yaong Rai (village) *Wa-CN*: Yaong Rāi *Wa-MM*: Yaong: Rai 永惹寨 *Yǒngrězhài* MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Saun Hpa?] ခရိုင် . Notes: birthplace of Nyī Nab a.k.a. Jao Die/Dax Ja Die, part of greater Sao Hin tribe (大绍兴部落永惹寨). Sources: LGV No.3073.

Yaong Sikho (village) *Wa-CN*: Yaong Si Kou (?) *Wa-MM*: Yaong: Sikho MM/CN (border area) Notes: birthplace in 1855 of renowned early Wa Christian, Tax Ai Rong (see Baptist Association of Kyaing Tong 2005 Calendar).

- Yaung Lin** (town) N. Lat.: 22° 50' E. Long.: 99° 10' *Wa-CN*: Yaong Lēen *Wa-MM*: Yaong: Leen ရောင်ဝပ် ? (Yaung Htap ?) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Yaung Lin?] ခရိုင် . Notes: on main S-N Pangkham-Hopang Road, sideroad goes to Taoh Mie. Sources: LVPLG-GG1,p.16.
- Yaung Lin District** (admin. div.) *Wa-CN*: Yaong Lēen *Wa-MM*: Yaong: Leen a.k.a.: Wang Len District MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Yaung Lin] ခရိုင် . Notes: 1 of 16? UWSA-designated districts, area E of Mong Maw, principal town is Wang Leng, former Pang Wai township (SLORC 1991). Sources: UNODC map (Yaung Lin) LNDO map (Wang Len).
- Yawnghwe State** (admin. div.) (Yawnghwe State) MM ရှမ်းပြည် .
- Yin Pang, Ying Pan (≡ Ving Ngun)** (town) MM ရှမ်းပြည် . Notes: E Yin Pang district. Sources: LNDO map.
- Yin Pang (Ying Pan) District** (admin. div.) MM “ဝ”အထူးဒေသ (၂) [Yaung Lin] ခရိုင် . Notes: 1 of 16? UWSA-designated districts, Ving Ngun, Yin Pang area, former Nahparn township (SLORC 1991). Sources: UNODC map (Yin Pang), LNDO map (Yin Pan).
- Yong Ou** (village) a.k.a.: Yung-ssu-wo? 永业? *Yǒngyè* CN 云南省西盟县. Sources: Fiskesyö diss.: Yong Ou.
- Yong'an** (village) 永安 *Yǒng'ān* CN 云南省沧源县. Sources: LGV p.41, No.339.
- Yongde** (town) N. Lat.: 24° 00' E. Long.: 99° 23' 永德 *Yǒngdé* CN 云南省永德县.
- Yongguazhai** (village) *Wa-CN*: Yaong Gua *Wa-MM*: Yaong: Kua: 永瓜寨 *Yǒngguāzhài* CN 云南省澜沧县雪林区. Sources: LGV p.242, No.2213.
- Yongguang** (historic site) 永广 *Yǒngguǎng* CN 云南省西盟县. Notes: site of Yongguang silver mine 永广银厂, spinoff from Maolong (diff. from Guijia mine? (q.v.), this is in Ximeng, that is in Cangyuan (or rather in MM across border from Cangyuan, so could be same). Sources: WZJS, p.27.
- Yonghe** (village) N. Lat.: 23° 05' E. Long.: 99° 15' 永和 *Yǒnghé* CN 云南省沧源县. Notes: S of Cangyuan/Mengdong, very near Menglai (q.v.), maybe same place?.
- Yongkang** (village) N. Lat.: 24° 10' E. Long.: 99° 25' 永康 *Yǒngkāng* CN 云南省永德县. Notes: WYFYJ Va dialect site.
- Yonglaikeshai** (village) *Wa-CN*: Yaong Hlaig *Wa-MM*: Yaong: Lhaik 永来克寨 *Yǒngláikèzhài* CN 云南省沧源县班老区. Notes: site of Lufang, Maolong silver mine. Sources: LGV p.77-78, No.773.
- Yongmanzhai** (village) *Wa-CN*: Yaong Hmang *Wa-MM*: Yaong: Mhang: 'Pseudostachyum bamboo village' 永满寨 *Yǒngmǎnzhài* CN 云南省沧源县糯良区. Sources: LGV p.446, No.4106.
- Yongyizhai** (village) *Wa-CN*: Yaong Ngēih *Wa-MM*: Yaong: Ngeeh 永疑寨 *Yǒngyízhài* CN 云南省澜沧县雪林区. Sources: LGV p.446, No.4109.
- Yuesong** (town) N. Lat.: 22° 45' E. Long.: 99° 23' 岳宋 *Yuèsòng* CN 云南省西盟县. Notes: WYFYJ Masan Ava (Vo) subdialect site.
- Zhenkang** (town) N. Lat.: 23° 56' E. Long.: 99° 00' a.k.a.: Jiuzhenkang 震康 *Zhènkāng* CN 云南省震康县.
- Zhongke** (village) N. Lat.: 22° 50' E. Long.: 99° 42' 中课 *Zhōngkè* CN 云南省西盟县中课乡. Notes: WYFYJ Masan Ava (Vo) subdialect site. Sources: Fiskesyö diss.: Jong Koug.
- Zonglüyan (Rang Kroi)** (village) *Wa-CN*: Rang Kroi *Wa-MM*: Rang: Khroi 'palm boulder' 棕榈岩 *Zōnglúyán* CN 云南省澜沧县雪林区. Sources: LGV p.81, No.76.